

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürgőnycim: Közlöny. Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080. félévre 540. negyedévre 270. havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej fel több. :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 166. szám * Főszerkesztő: **STAUBER JÓZSEF** * **Péntek, 1930. július hó 25**

Véget ért az agrárkonferencia

Rendkívül fontos megállapodások történtek a három állam között — A csehok támadása a konferencia miatt

BUCURESTI, július 24. A bucuresti-i agrárkonferencia ma délután véget ért. A záróülésen báró Kornfeld Móric elnököt. A szakértők elfogadták a kiküldött szövegező-bizottság javaslatát, amelyek közül az első a népszövetségi kérdőív megválasztását, a második pedig a három állam kormányának felhívását tartalmazza a gabonakereskedelmek egységesítése ügyében. A meghozott határozatokat jegyzőkönyvbe foglalták.

Az esti órákban érkezett jelentések szerint, az agrárkonferencia befejező ülésén a három állam delegátusai megegyeztek abban, hogy a genfi kérdő-íveket azonos szöveggel töltik ki. A mai tárgyalás főanyaga az volt, hogy milyen eszközökkel lehetne a három állam gabonaterméseit elhelyezni a világpiacokon.

Megállapodás történt abban a kérdésben, hogy a versengést egymás között teljesen kiküszöbölik.

A gabonaműveket egyforma áron viszik piacra és közúti tárházakat fognak építeni a gabona tisztántartására és helyes konzerválása szempontjából. Megvitatásra került még a három állam legfontosabb problémája, a gabonakölcson ügye. Minden irányban kielégítőek voltak a tárgyalások, amelyek a legbarátságosabb és a megértés atmoszférájában folytak le. A delegátusok az ősz folyamán ismét összejárnak és megbeszélnek a végrehajtási formákat. Elhatározták, hogy az őszi ülésig is mindent elkövetnek, hogy közösen tegyék meg a defenzív lépéseket érdekeik megvédéséért.

BUDAPEST, július 24. A Bucurestiben most folyó agrárkonferenciát cseh részről feltűnésteltően támadják a lapok. Csehszlovákia különösen azt sérelmezi, hogy mint ipari állam nem vehet részt olyan súlyú konferencián, amely a kisantant politikai struktúrájából önként adódik. Csehszlovák vélemény szerint ennek a politikai sakkhúzásnak meg lesz a hatása a kisantanton belül, habár mindössze arról van szó, hogy a kisantant két állama egy nagyvonalú agrárpolitikát akar kezdeni, amelyből Magyarországot nem lehet kihagyni.

Megkérdeztünk erre vonatkozólag több budapesti jól informált egyéniséget, ahonnan meg tudtuk, hogy a bucuresti-i konferencián nem egy agrárblokk kérdése került napirendre, hanem mindössze az volt a cél, hogy a három agrárállam egyöntetűen egyezzen meg a Népszövetség által hozzájuk intézett kérdésekben. A három agrárállam között a megértés teljes és így a feladott delegátusok teljesen megelégedtek a három mezőgazdasági állam megállapodott abban, hogy a mezőgazdasági cikket csak parin exportálják és egyben elhatározták azt is, hogy ezt a konferenciát egy újabb fogja követni.

A finn kormány letöri a kommunizmust

Rendszabályokkal és kulturális eszközökkel folytatja a harcot

HELSINGFORS, július 24. A finn kormány ma minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározták, hogy a kormány a legerélyesebb harcot indítja a kommunizmus ellen. Bizottságot alakít, amely a kommunizmus letörlésére több javaslatot dolgoz ki. Ebbe a bizottságba bele vonták a földművelésügyi minisztériumot, mivel a kommunizmus leginkább a földműves osztályt kezdte ki. A kommunizmust részben rendszabályokkal, részben pedig kulturális eszközökkel akarja letöri a finn kormány.

Zelea Codreanu minden rendelkezésére álló erővel támogatja Anghelescu merénylőjét

Titkos ülést tartottak a macedón diákok — Beza mellett foglaltak állást — Négy diákot letartóztattak — A házkutatások feltűnést keltő eredménye — A király látogatása Anghelescunál

BUCURESTI, július 24. Az ügyészség az Anghelescu alminiszter ellen elkövetett merénylet ügyében kihallgatta Zelea Codreanút is, aki kihallgatása során kijelentette, hogy semmi köze sem volt Bezához, vagy a merénylethez, amelyet a maga részéről helytelenít. Az egyes bucuresti-i lapok szerint a vizsgálat nem tudott adatot produkálni arról, hogy a diákvezérnek valami köze lett volna Bezához.

Ezzel kapcsolatosan a bucuresti-i lapok megállapítják, hogy az ügyészség a Beza-ügytől függetlenül vizsgálat tárgyává teszik azt, hogy indítható-e a Marzescu-féle törvény alapján eljárás Zelea Codreanu ellen azokról a tanácsvezetőkről, akik a napokban kibocsátott és Bucurestiben aláírta napokaszatott. Az ügyben még nem történt döntés.

A merénylet ügyében a nyomozás nagy erővel folyik tovább. A sziguranca tudomására jutott, hogy

macedón diákok tegnap este titkos ülést tartottak, amelyen szenvedélyes hangú felszólalások történtek és leszögezték, hogy George Beza védelmére kelnek és felszólítják az ország összes diákjait, hogy vállaljanak szolidaritást a merénylő Bezával.

Az értekezlet résztvevői közül a sziguranca sikertelenül négyet letartóztatni, akiknek neveit azonban a nyomozás érdekében nem adják ki a nyilvánosságának.

Zelea Codreanu, a vasgárdisták vezére ma éjjel manifesztumot ragasztatott ki Bucuresti utcáin, amelynek címe ez: Második figyelmeztetés! A szövegében pedig felszólítja a sarindar-uccai sajtót, vagyis az Adeverul, a Dimineatát és a Luptát, hogy vigyázzanak, mert közeledik a leszámolás órája. A manifesztumban Codreanu kijelenti, hogy a miniszter, mintha helytelenítette volna Beza merényletét. Ellenkezőleg,

minden rendelkezésére álló erővel támogatja Bezával és eljön a nagy leszámolás

ideje, amikor majd, ha megfújja a harci riadót, jaj lesz a nemzet összes ellenségeinek.

BUCURESTI, július 24. A covorului megyei Peresti községben, a belügyminiszteriumhoz érkezett jelentések szerint, Zelea Codreanu vasgárdisták tagjai zavargást akartak előidézni. Az idejében akcióbalépő karhatalom azonban rögtön szétverte őket és így különösebb rendbontás nem történt.

Késő este érkezett jelentések szerint a letartóztatott négy macedón diáknál házkutatást tartottak, amelynek során fekete listát találtak, amelyen az Adeverul, a Lupta szerkesztőinek, továbbá több olyan politikai neveit találtak, akik a legutóbbi diákmozgalom ellen voltak. Nagy feltűnést keltett, hogy dr. Vada belügyminiszter magához hívta a telefonon a veszélyeztetetteket és közölte velük, hogy lehetőleg ügyeljenek magukra.

Károly király meglátogatta Anghelescut.

Az ilfovi törvényszék tegnap megerősítette Baciu és Guranescu diákok letartóztatását, akikről bebizonyítást nyert, hogy részesei az Anghelescu belügyi alminiszter ellen elkövetett merényletnek, mert csak azért vettek részt az audiencián, hogy segítségére legyenek Bezának. Tegnap egyébként letartóztatták Isiban Beza fivéré is.

Praporgescu főügyész és Stanescu vizsgálóbíró tegnap ismét helyszíni szemlét tartottak a belügyminiszteriumban, ahol kihallgatták a merénylet összes szemtanúit is. Tegnap este fél hét órakor Károly király Stoicescu ezredes, adjutáns kíséretében megjelent Anghelescu betegágyánál és örömet fejezte ki a merényletből történt szerencsés megmenekülése fölött, majd átnyújtotta a neki a román koronarend nagykeresztjét. Anghelescu mélyen meghatótta az uralkodó látogatása.

Anghelescu belügyi alminiszter egyébként szombaton elhagyja a szanatóriumot és átveszi a hivatala vezetését.

A délolaszországi földrengés

Egy kialudtnak hitt vulkán okozta a katasztrófát — borzalmas részletei

Hivatalos jelentés szerint 1778 a halottak száma, de ez a szám még emelkedni fog — Mussolini személyesen vezeti a segélyezési akciót — Betiltott minden gyűjtést

Maniu Gyula miniszterelnök résztvétavirata Olaszországba

RÓMA, július 24. Délolaszországi földrengésekről szóló hírek újabb áldozatokról számolnak be. A földrengések olyan nagymérvűek voltak, hogy az általuk okozott kárt még nem lehetett áttekinteni. Az egyik községben 200 halottat számoltak és négyszáz sebesültet. Lactaniában többszáz ember pusztult el. A gyors segítő akció sok ruhát, élelmiszert és orvosszereket szállított az elpusztult vidékekre.

A szemtanúk elbeszélése szerint a földlökések olyan hevesek voltak, hogy a menekülése senki sem gondolhatott és még a kisebb házakból sem szaladhatott ki senki. A földrengésnek utórezgései is voltak. Eddig összesen 700 halottat találtak a romok között és attól tartanak, hogy ez a szám eléri

az ezret. Ezenkívül természetesen sok a súlyosan sebesült is.

A mentési munkálatok kétszeres gyorsasággal folynak. A romok alól egyre több halottat ásnak ki. St. Bartolomeában egyetlen ház sem maradt meg. Csodálatosképpen egy középkori kastély volt az egyetlen, amit megkímélt a földrengés. Nápolyban kisebb károkat állapítottak meg. Capri szigetén nem okozott a földrengés nagyobb károkat. A földrengés által súlyított vidékeket repülőgépek járnak be, hogy madártávlatból állapítsák meg a katasztrófa nagyságát.

Későbbi jelentés szerint megállapítást nyert, hogy a délolaszországi földrengés tíz provinciára terjedt ki.

A Monte Vulture, amely kialudt vulkán

SZAVAZO SZELVÉNY

42

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

SZAVAZO SZELVÉNY

42

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

róban állott, de most kétséget kizáróan újra működésbe jött, okozta elsősorban a katasztrófát.

A tüzhányó már Horatius ódáiban is szerepelt, mint veszedelmes hegység. A múlt század közepén pedig, 1815-ben, rombadöntötte a katasztrófa főfészket, Melfit, amelynek a székesegyháza is beomlott, de azóta újra felépült.

A mentési munkálatok középpontja Avelino. A rombadöntött utakat, amíg helyrehozzák, repülőgépek bonyolítják le a forgalmat és az aeroplánok igénybevételével pótolják a postaoszszeköttetést is.

Mussolini körtáviratban értesítette a tartományok prefektusait, hogy az összes megindított gyűjtéseket tiltsák be.

A vidékeken a mentési munkálatokat és a segélyakciót Leoni, közmunkaügyi államtitkár intézi, akinek nagy segítségére van a Vörös Kereszt Egyesület, a katonaság a nagyszámú mérnöki- és technikus sereg, amely lelkes odaadással gyűlt egybe a katasztrófa színhelyén. A lakosság között sűrűn osztanak szét élelmet, gyógyszereket, sátrakat. Külön szolgálat látja el a lakosság vízszükségletét is.

Leoni bejárta Avelino tartományt, amely a legtöbbet szenvedett a szerencsétlenségben. A tartományok felett keringő repülőgépek fényképfelvételeket készítettek a tragédiáról és ezeket a felvételeket Balbo miniszterhez juttatták el, aki nyomban megmutatta Mussolininek a pusztítás arányainak bizonyítékait. Mussolini a felvételek alapján alkotott fogalmat a tragédia méreteiről és ezek szerint tette meg a szükséges intézkedéseket.

A külföldi tudósító irodák a Villa Nuova del Battistiben áldozatul esett emberek számára vonatkozólag tegnap tulzott híreket közöltek és azt jelentették, hogy 4800 halott is van ebben a városkában. Ez a szám nem felel meg a valóságnak, de így is igaz az, hogy 500

lakos pusztult el a váratlan földrengés pusztító erejének hatása alatt.

BUCURESTI, július 24. Maniu Gyula mi-

niszterelnök táviratilag fejezte ki kormánya nevében mély részvétét az olaszországi földrengés felett.

A hivatalos megállapítás szerint is a bukovinai zavargások agitátorok műve volt

Cadere államtitkár beszámolt bukovinai kiküldetéséről

BUCURESTI, július 24. Cadere belügyi államtitkár ma visszaérkezett Bukovinából Bucurestibe. Az államtitkár, mint ismeretes, az uralkodó megbízásából tartózkodott Bukovinában, hogy a hatóságok által fogantatosított rendbiztosítási intézkedéseket ellenőrizze.

Cadere részletes jelentést tett a kormány-

nak és ismertette azokat az intézkedéseket, amelyeknek megtételére Bukovinában szükség van, hogy hasonló zavargások ne fordulhassanak elő.

Leszögezte, hogy a zavargások eredője nemcsak a gazdasági válságban rejlett, hanem nagy részük volt a bujtogató agitátoroknak is.

Nagy győzelmet arattak a kínai kormánycsapatok

Három napos véres harc után megverték a felkelőket

SANGHAI, július 24. A központi kormány csapatai nagy győzelmet arattak Feng tábornok felkelő csapatán. A kormány csapatai három napos véres harc után vívták ki a győ-

zelmet. A lázadó csapatok nagy embervesztést szenvedtek. Halottaik és sebesülteik száma meghaladja az öt ezret.

Buvárok kutatnak a koblenzi katasztrófa áldozatai után

Ma találták meg a harminchatodik vízbefullat

KOBLENZ, július 24. Szombaton délelőtt Borwasser trieri püspök a hidbeomlási katasztrófa áldozatainak lelkiüdvéért gyászistentiszteletet celebrál a koblenzi templomban. A katasztrófa áldozatai közül a tizenöt koblenzi halottat a város által adományozott diszsihelyen fogják eltemetni. A többi idegen illetőségűeket pedig lakhelyükre a mai napon elszállították. A koblenzi városi tanács a kor-

mány utasítására a katasztrófa áldozatainak hozzátartozói segélyezésére megszavazott 10 ezer márkát 20 ezerre fogja felemelni. A katasztrófa színhelyén még mindig folynak a kutatások az áldozatok holttesteinek megkerítése végett. Egy buvár megtalálta a koblenzi szerencsétlenség 36-ik áldozatát egy kisleány személyében.

Mindig csak a nőt bántják...

Szoknya, vagy trikó? — Kövér nők a strandon — A szép formákat nem kell elrejtteni. — A formátlan férfiak — Darwin teóriája. — A nemek harcára. — Irtó: Dr. PAGUBÁNE G. OLGA

Várom mindennap, hogy régi szép szokásához híven majd csak megjelenik a rendelet: nőknek a strandon a dress fölé szoknyát kell öltöni. Eddig még nem jelent meg és remélhetőleg nem is fog, hisz' a saison első fele már elmúlt. Hála Istennek illetve a hatóságoknak. Bizonyára az illetékes körök is örömmel legettették szemüket — legalább a szemüket! — a szép idomu, kifogástalan természetű leányokon és asszonyokon.

Hát kérem szeretettel nincs is ennek te-teje. Jóízű nők, ha az alakjukon valami bibi van, ugyis felveszik azt a szoknyát. Szó sincs róla, sokan vannak, akik nem rendelkeznek elég autokritikával és az is igaz, hogy éppen ezek mutogatják a legkihívóbban néhány nagyon is kifogásolható bájukat. De ez a látvány annyira groteszk, hogy nem undort kelt, hanem mosolyt csal az ajkakra.

Évek óta, mióta a rövid szoknyák, ujjatlan ruhák és erős dekolletageok divatosak, figyelem: hogy a legkevésbé szép, sőt néha egyenesen (jaj! dehogyis egyenesen!) csunya lába nők viselték a legrövidebb szoknyákat, a legsoványabb és éppen nem gusztusos nyakú, vállu és karu asszonyok a legtöbbet mutogattak magukból.

Ismerek nőket, akik télen zárt és hosszú ujjú ruhákban direkt szépek, míg nyáron és estélyen nemcsak nem mutatósak, hanem illuziótrábló módon diszguztálók. Így van a strandon is. Elítélni nem lehet őket, hiszen szégyenek nem tehetnek róla, hogy a tükör ha-

zudik nekik. És milyen büszkék, ha megnézik őket, mert nem tudják, hogy éppen azért fordulnak meg utánuk, mert izléstelenek. Boldogok a tudatlanok és könnyen hívők...

Nem ezekről beszélnek most. Ezek nem számítanak. A szépekről és szép, formás természetűekről van szó. Akik nem tartoznak a kifogástalan alakúak közé: úgy öltözzenek, ahogy a legelőnyösebb, ne nagyon mutogassák magukat a parton lógva, vagy a legkevésbé festői pózokban heverve a homokban ott, ahol a legtöbben és különösen férfiak tartózkodnak, hanem olyan módon napozzanak, hogy alakjuk előnytelenége ne szurjon szemet. Akinek a feje szép, de a formája sok kívánnivalót hagy hátra, vagy nagyon is sok a jóból: mentül többet legyen a vízben. Hisz' éppen elegendő látják, „amíg egy asszony eljut odáig.”

A kívánatos és formás nőknek nincs mit eldugni. Hadd lássák! Nemcsak férfiak, de a nők is szívesen gyönyörködnek bennök. Ezeknek nincs szükségük szoknyára. A rájuk feszítő trikó, amit elárul: nem titkolni való. És nem árul el semmit a gondolataikból és érzéseikből. Egy szóval: szép látvány, amiben minden hátsó gondolat nélkül gyönyörködik mindenki. Már aki. Tudniillik a nem irigy asszonyok és nem éhes férfiak. Azzal a különbséggel, hogy a nők irigysége rejtve marad és nem kiabál le róluk egy kilométernyire. Eddig hát rendben van a nadrágügy.

De mi legyen a férfiakkal? Legjobb volna, ha ők direkt frakkban vagy városi bundában, esetleg teljes Marschadjusztingban fűrödnenek. Az ápol s eltakar. A belvederei Apollo gyönyörű látvány — de csak márványból. Husból és vérből még az sem. Sem a római gladiator szobra. Hát még, aki nem is rendelkezik a márvány makulátlan fehérségével

és simaságával. És minél kevésbé makulátlan ez a test: annál több a ruha folytonosság hiány. Egyik csak egy vállpántot gomból le, a másik mindakettőt, sőt van, aki letaszítja a csipőig a nadrágot úgy, hogy sokszor csupán a hagyományos fügefalevél díszíti. De vajjon, ha a nők kibírják a vállpántokat: miért sok ez a férfiaknak? Hisz' oly keskeny és igazán nem is takarja el az Istenadta admirálsis vállrojtókat és a többi.

Furcsa igazságtalanság van és semmi logika nincs az emberek kritikájában. A nőknek, ha egy picit dusabb és sötétebb pihe van a karjaik és lábszáraik: le kell pucoválni onnan. Tűzzel, vassal ki kell irtani. „Uneszthetikus látvány.” A férfiaknál talán szép kívánatosabb teszi őket? Miért nem távolítják el ők is, ha már a nőktől megkövetelik. De nem; minél inkább igazat ad a férfi külseje Darvinnak: annál kevésbé takarja és annál többet mutat belőle. De annál kevesebbet kíván belőle a nőnél.

Egy előnye van csak annak, ha a férfiak trikóban fürdenek: megkíméli az anyákat a lányok felvilágosításának nehéz és kényes feladatától. Szemléltető oktatás természetrajzból. És egy kis anathonia.

A nemek harcában a nőket a férfiak képmutató és ravasz jelzőkkel illetik. Ez esetben igazuk van. A férfiak a kellesténél őszintébben kifejezésre juttatják érzelmeiket. Nem titkolják, nem maszkirozzák. De ez nem az ő erényük — talán az öltözködési mód hibája. És ezt az őszinteségi rohamot az egész világnak végig kell élvezni, — ha egyuttal mellékesen a strandolás örömeit is élvezni akarják akár egészségi, akár szórakozás céljából.

Egy szó mint száz: cseréljünk szerepet a fürdőben. Visejének a nők feszes trikót — a férfiak pedig bő „schlaffrock”-ot.

Megérkezett Aradra ^{Elfogadták és — a győ-} a magyar kisebbségi színházrendelet

Negyedmillió készpénzt kell letennie a direktornak, akinek románul is kell tudnia — Csak 2 héttel a szezonkezdés előtt adják ki a végleges koncessziókat

ARAD, július 24. A *Monitorul Oficial* legfrissebb száma közli az új magyar kisebbségi színházrendeletet. Néhány ankét és memorandum után született meg a rendelet és mert Bucurestiben annyira törődni látszottak vele, joggal lehetett azt várni, hogy az megörndált egész sűgű színházéletünknek megújodását fogja jelenteni. Nem így történt. Mint annyi más-szor, hiába volt a várakozás. Az új rendeletért semmi okunk lelkesedni. Az ankétek legnagyobb vívmányának, a kerületi rendszernek a létjogosultságát is tönkretesz, de egyszerűsmind nyelvrendeletet is rejteget. A rendelet egyébként itt következik teljes egészében:

Art. 1. További rendelkezésig a magyar színház koncessziói hat kerületre osztatnak be. A hat kerület kétféle kategóriába soroztatik: 1—3-ig I. rendű, 4—6-ig II. rendű kategóriába. Az I. kategóriához tartozó társulatnak legalább 12 férfi, 12 női szereplőszínészből, 10 férfi, 12 női kóristából, 2 karmesterből, 2 ügyelő, 2 sugó, 2 rendező és legalább 15 zenésztagnból kell szerveződnie. A II. kategóriához tartozó társulat tagjainak minimális száma: 6 férfi, 6 női szereplőszínész, 6 női, 5 férfi kórista, 1 ügyelő, 1 sugó, 1 karmester (zongorista) és 6 zenész. Egyetlen szintársulat sem játszhat megosztva. A hat kerületet a miniszter utólagosan fogja kategóriák szerint kijelölni.

(És mi lesz akkor, ha az igazgatót, aki elsőrendű kerületre szervezkedik, a minisztérium utólag másodrangúnak nyilvánítja? Folsi kiruccanásokra indul velük?)

Art. 2. Az igazgató személyi feltételei: román állampolgárság, állandó lakhely, a román nyelv tudása.

(Éljen a színházgatók nyelvvizsgálói!)

A színházgatók tartoznak alávetni magukat a törvényeknek és rájuk vonatkozó rendeleteknek. Tartoznak a kereskedelmi törvény rendelkezéseinek megfelelő üzleti könyveket vezetni, amelyet kötelesek bemutatni az ellenőrző szerveknek.

(Ez már helyes intézkedés, mert talán kisebb lesz a színházi botrányok száma.)

Minden igazgató igazolni tartozik, hogy a következő szakaszokban megállapított garancián kívül olyan forgótökével rendelkezik, amely legalább is a személyzet egyhavi gázsijának megfelelő összeg.

(Üdvös védelem a színészeknek.)

Az igazgató köteles a szerződési díjakat és más törvényszabta díjakat rendesen fizetni és a teljesítésekről háromhavonként a minisztériumnak nyugtákkal beszámolni.

Art. 3. Minden igazgató köteles a pénzügyigazgatóságához garanciát letenni és a befizetett összegről nyugtát felmutatni. Az I. kategóriához tartozó színház igazgatója 250 ezer lej, a II. kategóriához tartozó igazgató 100 ezer lej fizet be.

(Vajjon melyik direktornak lehet heverőben ennyi pénze. A színházgatók garanciaképességének megvizsgálására tulzottan súlyos feltétel. Mire jó akkor a könyvvezetési ellenőrzés?)

Art. 4. Csakis olyan tagok szerződethetők, akik a romániai színészszindikátus tagjai és a tagsági könyveiket fel tudják mutatni. A szerződések a szindikátusi szerződések mintái szerint történnek, megállapított minimális fizetésekkel. Minden szerződés egy egész évre kötendő. A fizetés havonta történik. Minden hónap 10—19-ig igazolni kell, hogy a fizetések rendesen megtörténtek. A szerződést láttamoztatni kell a színészszindikátussal. Az egész személyzet listája (a technikai és adminisztratív személyzeté is), a szezonkezdés előtt bemutatandó a minisztériumnak.

Kivételesen idegen állampolgárok is alkalmazhatók: az I. kategóriánál 3, a II.-nél 2 társulatonként. Ezeknek a szerződéseit is Romániában kell megkötöni. A minisztérium jóváhagyása nélkül nem szerződethető idegen állampolgár. Az egy-évre kötött szerződés utolsó hónapja szabadsághónap — erre az egész gázsit előre fizetendő.

Art. 5. Az igazgató köteles az egész évre szóló műsort előre megcsinálni (?), ezenkívül minden hónapban a szerzők nevével és darabok

megnevezésével jelentést tartoznak beküldeni a minisztériumnak. Mindkét kategóriához tartozó színház köteles legalább egy román tárgyú darabot az évad során lejátszani.

Art. 6. A színházgató által a városokhoz intézett kérvény csak a minisztérium útján nyújtható be.

A színházak román társulatok számára lefoglalhatók 8 nappal előbb való bejelentés esetén. Havonta legelőbb nyolc nap foglalható le román társulatnak. Azokon a napokon, amikor a városban román társulat játszik, magyar társulatok nem játszhatnak.

Székelykocsárd lángokban

Attól tartanak, hogy a borzalmas aranyu tűzkatasztrófának az egész község áldozatul esik

SZÉKELYKOCsÁRD, július 24. A községben ma tűz ütött ki, amely lassanként borzalmas arányokat öltött. Több házra áterjedtek a lángok és a szélvész következtében félt, hogy az egész falu áldozatul esik a katasztrófának. Az egész község lakossága segédkezik a veszedelem mentési munkálatainál. A kár már eddig óriási.

Meg akarták gyilkolni a dán királyt

Revolver és pokolgép egy függetlenségi mozgalom szolgálatában — Letartóztatták a tetteseket — Moszkva keze keverte a kártyákat

DA REYKJAVIK, július 24. Néhány héttel Island ezredéves ünnepeinek sikeres lezajlása után szivárog ki egy incidensnek a híre, amely majdnem súlyos katasztrófát idézett elő. A dán király, aki tulajdonképpen Islandnak is uralkodója, személyesen vett részt az ünnepeken, sőt maga beszédet is mondott. Az islandi rendőrség dán és angol titkosrendőrök aszisztenciája mellett közvetlenül a király nagy beszéde előtt két embert tartóztatott le, akik a király ellen merényletet terveztek és az összes szükséges előkészületeket már megtették.

Már Kopenhágában hónapokkal ezelőtt leveleket kapott a dán király, melyben arra figyelmeztetik, hogy az Islandban rendezendő ezer éves ünnepeken személyesen is jelenjen meg, mert ellenkező esetben Islandot nem fogja élve elhagyni. A leveleket a dán rendőrséghez juttatták, amely az islandi rendőrszervezetekkel karöltve indított szigorú nyomozást. A rendőrség megállapította, hogy a levélírók Island fővárosában tartózkodtak. Azonban személyazonosságukat még az ünnepek kezdetéig sem sikerült megállapítani. A király elutazása előtt olyan fenyegető hangú levelet kapott, hogy ennek következtében a dán utivar gondolkodóba esett, vajjon a király islandi utazását lemondják-e. A király azonban határozottan megmaradt amellett, hogy a Thingvalában tartandó ünnepeken részt vesz. A király kíséretéhez csatlakoztak a legkitünőbb dán titkosrendőrök és két detektív, akiknek a feladatuk az volt, hogy a király közelében levőket állandóan szemmel tartják.

A király a királynéval s az ünnepek lefolyása alatt egy az ő számukra feldiszitett sátorban tartózkodtak, amely különös felügyelet alatt állott. Az egyik detektívnek, aki a királyi sátor mellett tartózkodott, két ember tűnt fel, akik gyakran a sátor közelében ólálkodtak, noha nem tartoztak az uralkodó kíséretéhez. S amint a detektívek megállapították, a két idegen a hatalmas tábor sátor periferiáin felállított ponyvasátor alatt laktak és az ünnepi körmenetben nem vettek részt.

A főünnep reggelén, amikor a király az ünnepi beszédéhez az utolsó készüléteket megtette, a két idegen újból a király sátra körül tünt fel. A titkos rendőrök ekkor az islandi kormány engedelmével letartóztatták a két gyanús férfit. Mindkettőnél töltött revolvereket és kézigranátokat találtak. A sátruk átkutatása alkalmával pedig jobb pokolgép került

Art. 7. A minisztérium fentartja magának a jogot, hogy a megadott autorizációk számát növelhesse és a színházgatóknak megengedheti, hogy más városban is játszhassanak, mint amelyek a kerületében vannak. A megadott autorizációk semmiképpen sem tekinthetők monopóliumnak.

(Ez a szakasz rombadönti az ankétek egyetlen vívmányát, a rendelet első részében körvonalazott kerületi rendszert!)

Art. 8. Az autorizáció névre szól és másra át nem ruházható.

Art. 9. A kerületi beosztás után és jelen rendeletben foglalt feltételek teljesítése után a koncessziók a szezon megkezdése előtt két héttel fognak kiadani.

(Vagyis előbb szervezkedik a direktor, tegye le a garanciákat és azután izguljon a szezon megkezdése előtt két hétig, vajjon mi is lesz? És szervezkedhet különben is valaki addig, amíg nincs birtokában a koncesszió? Homályos és zavaros ez a rendelet, Nagyon zavaros.)

napvilágra. A további nyomozás eredményeként még két férfit és egy nőt tartóztatott le. A helyzetet különösen komplikáltta tette az, hogy a letartóztatottak egytől-egyig közismert islandi személyiségek, akik a főváros közelében szerepet játszottak. Az elfogottak az islandi függetlenségi pártnak tagjai, akik, mint köztudomású, hogy harcot folytatnak Islandnak Dániától való elszakadásáért és a dánok iránt fanatikus gyűlölettel viseltetnek. Így kézenfekvő volt, hogy egy island nemzeti merénylet tervet lepleztek le, amely siettetni akarta Island elszabadulását Dániától, amely különben csak a dán-island szerződés lejáratkor, tehát 1947-ben vált volna lehetővé. Meglepetésként hatott az a hír, hogy a letartóztatottak közvetlen összeköttetést tartottak fenn a dán kommunista körökkel, sőt Moszkvával is. Hogy a szabadság-mozgalom a kommunista-szovjeterrorral miképp egyeztethető össze, az kissé érthetetlen s a rendőrségnek sem sikerült mindeztideig, lázas munkája dacára fényt vetni az anarchisták sötét manóverére.

Az eset egy véletlen indiszkréció folytán került az islandi sajtó fülébe, amelyet azután a dán és a világsajtó is átvett. Az islandi kormány mély sajnálatát fejezte ki a király előtt az incidens miatt. Nem nélkülözi a komikumot az a körülmény, hogy a merénylet terv az islandi kormány sajnálkozása következtében jutott a király tudomására. Politikai és udvari körökben nagy nyugtalanságot okoz az a hír, hogy a király Kopenhágában újabb fenyegető levelet kapott.

Két chisenevi urileányt összeszurkált egy fiatal ember

Az egyik belehalt sérüléseibe.

CHISENEV, július 24. Két chisenevi urileány tegnap a közeli erdőbe ment sétálni. Egy hirtelen kerekedett zápor az erdő egyik fája alá korgatta a leányokat, ahova csakhamar egy jólöltözött fiatal ember is odamenekült. A fiatal ember néhány perc után tisztességtelen ajánlatokat tett a leányoknak, majd amidőn azok tiltakoztak, kést rántott rájuk, s több késszurással súlyosan megbesztette őket, úgy, hogy a leányok vérbefagyva, eszméletlenül maradtak a helyszínen. Később egy parasztember talált rájuk. Az egyik leány: Jean Leonida, súlyos sebbeibe belehalt.

S. O. S.

„800 ágyas tüdőkörház kell Aradnak“

Pusztít az iskolákban a tuberkulózis — A város megakadályozza a t. b. c. elleni mozgópropagandát — Rendszabályok, amelyeket nem lehet keresztülvinni — A Calmette-oltások a jövő

ARAD, július 24. S. O. S. ... S. O. S. Ezt kopogtatja az unalomig az agy-táviró, kétségbeesetten igyekezve ráterelni a legharagjába merült emberek figyelmét arra a veszélyre, amely mindenkit egyformán fenyeget. S eddig sajnos, hiába szikrázott a vészjel, mert csak nagyon kevesen figyeltek fel rá, a legtöbben közömbösen haladnak tovább és csak akkor kapnak észbe, amikor a könyörtelen végzet őket fenyegeti.

Egy ismert aradi orvos nyilatkozik, szakember, aki már régen foglalkozik a problémával.

— Olyan rendszabályok kellene, amelyek keresztülvitele azonban ma teljességgel lehetetlen. *Őszintén be kell vallani, a hatóságok tehetetlenek.* Legfontosabb volna figyelni arra, hogy ne kerüljenek tuberkulotikus betegek a gyárakba, a hivatalokba, iskolákba, de akkor felmerül a kérdés: *mit csinálunk a betegekkel, ha nem hagyjuk őket kényesre keresni?* Mert eltartani őket senkinek tudja. A munkásbiztosító pénztár csak annyit tehet meg, hogy az egészségességeket biztosítja és táppénzt fizet nekik, ha betegek lesznek. De nem bírja el a t. b. c.-ben szenvedő betegek egész tömegét. A vasutnál most egész sereg tisztviselőt bocsátottak el, mert tuberkulotikusak, *Sokan vannak, akik csak pár évet szolgálnak és most sem fizetést, sem nyugdíjat nem kapnak. Mi történjen velük?* A tüdőszanatóriumban 100 ágy van, a megyei kórháznak nincs tüdőosztálya, *hová helyezük el tehát a betegeket.*

— Az iskolákban is mind nagyobb lesz a baj. *Az aradi kereskedelmi és női tanítónképezdében egyre szaporodnak a t. b. c. halál-esetek. A katonaságnál, ahol sok ember érintkezik, szintén veszedelmesen terjed ez a kór. Aradon legalább nyolcszáz ágyas tüdőkörház kellene, hogy elhelyezhessük azokat a betegeket, akiknek feltétlenül kórházi kezelés szükséges.* A hatóságoknak intervenálniuk lehet az államnál ebben az irányban, de könnyen azt a feleletet kaphatjuk, hogy más városokban még rosszabb a helyzet, mert azokban nincs százágyas tüdőszanatórium, hanem a kórházaknak tíz-tizenkét ágyas tüdőosztályuk van. Ha pedig fizetéses betegként akar valaki a szanatóriumban elhelyezkedni, napi 150 lejbe kerül. *Ki bírja ezt a mai viszonyok között?*

— És nem talál főorvos ur sehonnan sem módot a menekésre? — *tódult fel a kérdés eme sötét perspektívák hallatára.*

— De igen — hangzott a felelet. — *Ma még sötét a látóter, de a messzeségben már felvirrad. Minden híresztelés dacára meg kell állapítani, hogy azon gyermekek között, akiket Aradon a Calmette-féle anyaggal oltottak be, minimális a t. b. c. következtében előállt halál.* Az eddigi eredmény alapján nyugodtan merem állítani, hogy ez a találmány fog bennünket megmenteni a t. b. c. rémtől. Csak egy példát említek meg: a múlt hónap statisztikája szerint azon gyermekek között, akiket nem oltottak be Calmette-anyaggal, 17 százalékos a tuberkulózis következtében beállt halál, míg az oltottak között másfél százalékos. Ezek alapján nyugodtan merem állítani, hogy *harminc-negyven év múlva már nem lesz probléma ez a kór, talán már azt sem fogjuk tudni, hogy létezett.* Természetesen akkor, ha kötelezővé tesszik a csecsemők beoltását, úgy, hogy már a születéstől fogva immunizáljuk a gyermeket.

— És tovább mentünk. Az aradi Astra kultúregyesületnek Aradon orvosi alosztálya van, amely célul tűzte ki magának a tuberkulózis elleni küzdelmet és propagandát. Megkérdezzük, mit eredményezett az eddigi harcuk?

— Az egyesület központjától vetítőképeket és gépet kaptunk, — *mondotta az alosztály egyik orvosa — hogy külföldi mintára*

mozikban folytassuk a propagandát. Egy előadást sikerült megtartanunk. A főcél az volt, hogy a közönséget ráébresszük a valóságra, milyen veszedelem fenyegeti a mindennapi életben és kioktassuk, hogyan védekezhet a veszedelem ellen. *A város egy szép napon betiltotta a mozikban tartott előadásokat s nem bocsátotta rendelkezésünkre a terméket, dacára annak, hogy semmi kára nem volt belőle.* Illy módon nehéz a propaganda munkája, mert éppen azok akadályoznak meg bennünket célunk elérésében, akiknek a legerőteljesebben kellene elősegíteni a munkát: a hatóságok. Pedig ma nagyon fontos a propaganda, mert szomorú számok igazolják, hogy jogosan féltünk a t. b. c.-től. Mikélikán és a Pernyáiban a halálesetek ötven százaléka tuberkulózis következtében állott elő. *S ennek*

X. PIUS pápa forradalmi újításai a

Vatikánban

Hová tünt el a felbontott üveg tokaji bor? A pápa megszüntette a régi hagyományokat és társaságban ebédel — *„Szent Péter sem egymaga költötte el ebédjét“ — Egyik pápának joga van tilalmi rendeletet hozni, a másiknak joga van azt megszüntetni*

RÓMA, július 24. Egy északolaszországi lap közli, hogy nemsokára napvilágot lát egy könyv, amelynek a címe: „A pápák szellemessége a Vatikánban.“ Anekdotákban, ötletes mondásokban kívánja megörökíteni ez a tréfas antológia a pápák szellemességét. És mindjárt egy sorozat kedves kis történetet is közöl mutatónak X. Pius pápáról, amelyek közül az egyik a tokaji borról szól.

Giuseppe Sarto, egykori velencei patriárka, amikor Szent Péter utóda lett, valóságos harcot kellett hogy folytasson, hogy — társaságban fogyasztassa el egyszerű ebédjét. VIII. Urbán pápa óta, vagyis 300 esztendeje ugyanis a vatikáni szertartás kötelezővé tette a pápák számára, hogy egyedül étkezzenek. XIII. Leó pápa még annyira tisztelte a hagyományos tilalmat, hogy amikor titkárát, Monsignore Angeli-t meghívta ebédre, eleje üres tányért tétetett, mialatt ő maga ebédel. És csak amikor már ő befejezte az étkezést, kezdhettek ebédelni titkára. De viszont, ekkor meg XIII. Leó nézte végig titkárja ebédjét. X. Pius, aki egyszerűségéről is híres volt, amint pápa lett, nemsokára kiadta a parancsot, hogy együtt fog ebédelni Monsignore Bressan-al.

— Együtt ebédelni? szörnyülködtek el a szertartásmesterek.

— Lehetetlen!
— És közülök a legbátrabbik a legmélyebb tisztelettel, de azért határozott hangon figyelmeztette a Szentatyát a tradicionális tilalomra. X. Pius mosolyogva kérdezte:

— És azt hiszitek Szent Péter is egymaga költötte el ebédjét?

— Azt nem tudom Szentatyám — volt a felelet — de az bizonyos, hogy Szentséged elődei mindig egyedül ebédeltek.

— II. Gyula és X. Leó pápa is?

— Oh nem! A reneszánsz nagy pápai híresek arról, hogy nagy lakomákat adtak. A tilalom csak VIII. Urbán pápa idejéből származik.

— Helyes — felelte X. Pius — a mi dicső elődjünk, VIII. Urbán pápa hozta e tilalmat. Joga volt ehhez. De nekünk viszont joga van megszüntetni. Terítetek tehát a jó Monsignore Bressannak is, mert én megszüntetve a tilalmat, már meg is hívtam ebédre.

Azonban senki se higgye, hogy az egyszerű, nemeslelkű X. Pius valami dus lakomát adott ez alkalommal. Sohasem volt hiva a nagy traktamentumnak: mint pápa is a régi.

Pénz nélkül

„CREDIT“ könyveskereső kaphat mérték szerinti előrendű anyagból gondos munkával, a legutolsó dívat szerint készített cípot a

Bőrmunkásoknál,
Arad, volt Széchenyi-utca 5. szám.

dacára is a közönség közömbös, a hatóságok közömbösek és a valóságot csak kevesen akarják meglátni.

Nem folytatjuk tovább. Az interjúk kelőképpen megvilágították a veszedelmet. Nagyon szomorú színek vetődtek a vászonra, de valahol a távolban dereng már. Tudós orvosok dolgoznak erejük megfeszítésével azon, hogy pár évlized múlva, a jövő generáció ne ismerje azt a rettenetes három betűt, amely ma egy egész világot fenyeget lassu elpusztítással. S addig? Addig a magunk erejére vagyunk utalva és nem tehetünk mást, mint éber szemmel figyeljük a Rém munkáját s állanóan harcra, védelemre készen állunk, nehogy váratlanul megleljen bennünket. És várunk... és küzdünk...

Marosi Rudolf.

megszokott, egyszerű ételt szerette és — követelte. Amikor megtudta, hogy nem kevesebb, mint hét szakács áll rendelkezésére és várja parancsait, hogy mit főzzenek, elszörnyülködve mondotta:

— Hét szakács, hogy elkészítse azt a kis főtt marhalust ebédre és két ökörszemet vacsorára?

„A pápa személyekörül szakácsoknak“ száma leszállón mecsappant X. Pius alatt, aki egyszerűségével valósággal forradalmasította a Vatikánt. Egy alkalommal, orvosi tanácsra, a sok fáradalom után a Szent Atyának tokaji bort kellett innia ebédre. A Vatikán pincéjéből felhozták tehát egy palack tokaji óbort, amelyet még XIII. Leónak ajándékozott I. Ferenc József. A pápa ivott egy kis pohárral, aztán sajátkezűleg gondosan bedugaszolta a palackot. Másnap ismét meg volt hívva ebédre Monsignore Bressan. A Szentatyának eszébe jutott, hogy ő vele is megköszöntesse a tokajit. Oda is szölt a főceremóniamesternek emiatt, de az fillig elpirult és úgy dadogta:

— Szentatyám kegyeskedik tudni, hogy tilos a pápai asztalra visszahozni bármit is, ami az előző étkezésből megmaradt.

Mosolyogva felelte X. Pius:

— Csak ne legyen lelkifurdalásotok miatt! Én visszavonom ezt a tilalmat is.

A főceremóniamester arca ekkor még sápadtabbra vált. És ebből a Szentatyá könnyen megállapíthatta, hogy hová került a felbontott palack tokaji bor megmaradt része a pápai asztalról?

INGYEN KAPJA



o hó végéig
AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli. 24

Az előfizetést csak 1930. augusztus 1-től számítjuk.

Orvosi és gyógyszerészi kamarák alakulnak Aradon

Megkezdődtek a szervezési előmunkálatok — A gyógyszerészi kamara július 31-én alakul meg — Rendkívül fontos, hogy kik foglalnak helyet a kamarák vezetésében — Dr. Cucu Vazul nyilatkozata

ARAD, július 24. Az új egészségügyi törvény — mint az *Aradi Közlöny* megírta — kötelezővé teszi, hogy az egyes megyékben és városokban orvosi és gyógyszerészi kamarákat létesítsenek. Az erre vonatkozó munkálatok már minden városban megkezdődtek, sőt több olyan erdélyi város van, ahol már meg is választották a kamarák vezetőségét. Aradon most kezdődtek meg az *errevonatkozó előmunkálatok, amelyekkel kapcsolatosan az érdekeltektől tesztületekben már jóelőre folyik a propaganda*, miután rendkívül fontos a jövőre nézve, kik fognak helyet foglalni az egyes kamarák vezetőségében.

A kamarák megalakulásának ideje azonban még ezideig teljesen bizonytalan, miután semmiféle hivatalos intézkedés errevonatkozólag nem érkezett. Az *Aradi Közlöny* munkatársa ezért ma felkereste dr. Cucu Vazul városi főorvost, akihez kérdést intézett arról, mikor alakul meg Aradon az orvos és a gyógyszerész kamara.

— A kamarák megalakulása kérdésében nemrégiben voltam Bucarestben, — ahol megbeszéléseket folytattam az egészségügyi miniszterium több vezetőjével és informálódtam, milyen elvek alapján képzik el eme kamarák

megalakítását. Az orvosi kamara megalakításának ideje ezidőszert bizonytalan. A napokban fogom letárgyalni a kérdést dr. Cosma Demeter megyei főorvossal, miután a megyével együtt történik a megalakulás. *A kamara ugyanis együttes lesz.* Amint megbeszéltem a megyei főorvossal az alakulás idejét, misem áll annak utjában, hogy összehívják az alakuló ülést, amely előreláthatólag augusztus első napjaiban lesz.

— Ami a gyógyszerészi kamara megalakítását illeti, az sokkal hamarabb fog megtörténni. Holnap reggel megy ki rendelet a városi főorvosi hivataltól, amelyben a gyógyszerészeket — nem a gyógyszerértulajdonosokat — *július 31-én délután hat órára hívom egybe a kamara megalakítására és a vezetőség megválasztására.*

Gyógyszerészi körökben még nem foglaltak állást a kérdésben és várják az alakulásra szóló meghívás kibocsátását, hogy megtörténhessenek az első lépések a gyűlés előkészítésére. *A kisebbségi orvosok és gyógyszerészek szintén szervezésre készülnek*, miután ragaszkodnak ahhoz, — ami természetes is — hogy megfelelő képviselőt nyerjenek, az egyes kamarák vezetőségében.

PÁRIS HÓHÉRJAI Börtönben a nyakékügy összes szereplői. Súlyos büntetések. —

Izgalmos törvényszéki tárgyalás — Tüzes vas, kötél, javítóintézet. — A hóhérlégények megkezdik munkájukat.

III.

Az események gyors egymásutánban peregtek le. Augusztus végén a nyakékügy összes szereplőit a Bastille-ből a Conciergeriebe zárták és szeptember 5-én a király átirata a legfelsőbb bírósághoz utalta a pert. A király utasítása a legszigorubb eljárást tartalmazta, különösen a bitorossal szemben. A törvényszéki tárgyalás december 22-én reggel kezdődött. De la Motte grófnő fenséges gráciával ült a vádlottak padján. Csodálatos lélekjelenléttel és biztonsággal válaszolt az elnök kérdéseire. Mögötte a bitoros foglalt helyet. A tárgyalási termet Franciaország arisztokráciája töltötte meg, amely a per előkelő vádlottainak személye folytán nagy érdeklődéssel kísérte a per menetét.

A parlament majdnem teljes számban jelent meg a törvényszéki tárgyalásokon. A képviselők és magasrangú politikai funkcionáriusok viselkedéséből és a hangulatából Rohan bitoros iránti rokonszenv világott ki.

December 29-én az állami főügyész ítéletét mondott, amely rendkívül súlyos pontokat tartalmazott a bitorossal szemben és annyira dehonesztáló volt, hogy a jelenlevők között óriási felháborodást keltett. Több oldalról közbekiáltások hallatszottak és mindenki Breteuil miniszter bosszualló intrikájának tulajdonította a súlyos ítéletet, amelyet december 31-én este fél 10 órakor publikáltak. Az ítélet így hangzott:

— Az iratok és irások, amelyek a per tárgyát képezik, valamint a királyné aláírása egytől-egyig hamisítottak.

De la Motte gróf bűnös közreműködése nyilvánvaló, ezért súlyos gályarabságra ítéltetik.

Jeanne de Saint-Remy-Valois, de la Motte grófné büntetése az lesz, hogy kötéllel a nyakán kell a templomban verekélnie, azután a lakosság szemeláttára korbácsolják meg s a két vállát tüzes vassal megbélyegzik, végül pedig életfogytiglani javítóintézetbe zárják.

Marc Antoine de Viletet örökre száműzik Franciaország területéről.

Oliva kisasszonyt büntetésképen kitiltják a királyi udvarból, ahol eddig belső szolgálatot teljesített.

Cagliostro urat a bíróság határozata értelmében a vád alól felmentik.

Rohan bitoros ártatlan.

Végül Rohan bitorost minden tekintetben ártatlannak nyilvánítják és utasítják, hogy az ítéletet kinyomassa és a nyilvánosság elé vigye.

Nagy óvációval fogadták a megjelentek az ítéletnek különösen az utolsó pontját. Óriási lelkesedéssel ünnepelték a bírakat, akik csak nehezen tudtak a tömegben keresztül maguknak utat nyitni.

Junius közepén adták ki a hóhérnak az utasítást a hozott ítélet végrehajtására.

Henri Sanson állami hóhér a börtönőrnel érdeklődött a grófné szokásai és viselkedése iránt. Sanson megtudta, hogy a börtönőr felesége szolgálja ki a grófnőt. Egy reggel a fogházor bekopogtatott az elítélt cellájába és jelentette, hogy a kastélyból keresik.

A grófnő, aki fekvőhelyén pihent, a belépő felé fordulva szólt: — Egész éjjel nem aludtam, legalább reggel akarok pihenni, jöj-jön az illető később vissza.

Ezalatt azonban Henri Sanson egy mellékajton belépett, az ajtókat bezárta és megállt a grófnő szobájába vezető ajtó küszöbén.

De la Motte asszony fekvőhelyéről fölugrott és villámló szemekkel nézett Sanson felé. Az arcára palástolatlan izgalom ült, szabályos szép arcvonásai, kifejezéstelenekké váltak, a hajfürtjei vállaira omlottak, az alabastrom fehérségű bőre kiragyogott a dus hajcsomók közül és egész alakjáról az évszázadok tradíciója alatt átfinomult nő gráciája ragyogott le. A grófnő egy felingerelt ugrásra kész oroszán fenyegető pillantásaival nézte Henri Santont, mialatt néhány hóhérlégény vette őt körül.

De la Motte asszonya egy pillanat leforgása alatt átlátta a helyzetet és mérlegelni látszott a harc egyenlőtlenségét. Az orrlukai kitégultak, köhécselni kezdett s egy kis szünet után azt kérdezte a megjelentektől:

— Mit akarnak tőlem?

— Hallgassa meg az ítéletet Madame, — válaszolt a bakó. E szavak hallatára remegés vibrált végig az elítélt testén, az ökölboszoritott kezei megnviltak és az ujjai idegesen habrá-

tak a ruhája övéről lelógó szallagon. Egy pillanatig gondolkozva megállt földre lesütött szemekkel, azután büszkén magasra emelte a fejét:

— Akkor induljunk — szöjt Jeanne.

De la Motte grófné a vesztőhelyen.

A két hóhérlégény, akik előbb a karjánál ragadták meg, újból feléje közeledtek, de la Motte asszony azonban egy megvető pillantással végigmérve, visszalökte őket és előttük lépve, megindult. Amikor abba a terembe léptek, ahol a parlament tagjai összegyűltek, az egyik törvényszéki tisztviselő azonnal a parlamenti határozat felolvasásához fogott.

Az első szavaknál, amelyek az ő bűnösségét igazolták, egy fékezhetetlennek látszó düh vonult végig de la Motte asszony szép arcán. Szemeivel idegesen ide-oda pillantott, fogait csikorgatva, többször vadul az aikába harapott, úgy hogy azokon véryomok maradtak.

Henri Sanson, aki az elkövetkezendő vihart előre megszimatolta, észrevétlenül az elítélt felé közeledett. Ebben a pillanatban, amikor a törvényszéki tisztviselő az ítélet utolsó passzusát olvasta fel, a szerencsétlen asszonyon a lappangó düh elementáris erővel tört ki ki. Oly erővel dobta magát a földhöz, hogy ha a hóhér nem áll mögötte és karjaival föl nem fogja, koponyája szétzúzódott volna a kőlapokon. Rettenetes látványt nyújtott az elítélt görcsös fetregése, miközben borzalmas sikoltásba tört ki. De la Motte asszony erejét határtalan dühe még növelte. A körötte állókat, akik őt megkötözni akarták, birkózni kezdett. Negyedórai rendkívül erőteljes munkába került, amíg őt férfinek sikerült az ellentálló emberfeletti erejét legyűrni. Végül összekötötték és a palota udvarára vitték az elítéltet, ott volt felelőltetve a vesztőhely.

Reggel hat órakor még alig gyűlt össze néhány ember. De la Motte asszonyt a vesztőhely padjára kötözték s az ítélet szerint 12 korbács ütést kapott a grófnő.

A tüzes vas örök nyomot hagy a grófné vállain.

Mindezeideig egyetlen könny sem volt látható szemeiben, most azonban, amikor a brutális büntetés után felemelték, szemei nedvesek voltak és könnyei nagy cseppekben hullottak szempilláiról, hevesen hullámozó kebleire. Talán a szörnyű idegmegrázkódtatás folytán lélekben és testben összeroppant, teljesen szólan maradt. Izgalmában ugylátszik az ítélet végső szavait már nem hallotta, mert teljesen közömbösnek látszott az elkövetkezendőkkel szemben. A hóhér ki akarta használni az elítélt pillanatnyi nyugalmát és elérkezettnek látta az időt, hogy az ítélet hátralevő részét is végrehajtsa. A grófnő vállán a ruha az előbbi harc folytán föl volt tépve. Sanson kezébe vette a fehéren izzó tüzes vasat és hirtelen a grófnő fedetlen vállára szoritotta és hófehér bőrére stigmát égetett. De la Motte asszony egy megsebesült hiénához hasonló velőtrázó sikolyt hallatott, az egyik hozzá közelálló hóhérlégényre támadt s borzalmas fájdalmában két ujját leharapta. Dacára annak, hogy a grófnő erősen össze volt kötözve, szívósan védekezett hóhérai ellen. Az emberfeletti ellenállása folytán csak gyengén sikerült a tüzes bélyegzőt bal vállára nyomni.

Az ítéletet végrehajtották. De la Motte

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: A RÉGI DAL. Megrázó erejű, németül beszélő, éneklő és zenélő film. Richard Tauber-rel, a legnagyobb német kamaraénekessel. Közreműködnek még Maria Solweg és Werner Fütterer. Az előadások 5, 7 és negyed 10 órakor kezdődnek. Kezdekör az ajtók bezáratnak.

SELECT: 5 és 7 órakor.

MODERN: (Marosparti nyári mozgó). Fél 10 órakor. Premier. ÉJFÉLI MULATÓ. Erkölcsdrama. Főszerepekben: Evelyn Holt, Erna Morena, Iris Arlan és Fred Böderlein.

ELITE: Új műsor. 5, 7 és negyed 10 órakor. CÁNÓ ÉS GÁRDAHADNAGY. Szerelmi dráma. Főszerepekben: Eszterházy Ágnes és Petrovits Szvetiszlav.

GRADISTE: Utójjára 7 és 9 órakor: A SORS JÁTEKA. Nagy kiállítású keleti dráma hindu színesekkel. Főszerepekben: Himansu Ray és Seeta Devi.

asszonyt egy kocsin Salpetrierébe, Páris egyik fegyházba szállították. A szállítás közben kétszer próbált öngyilkos lenni, de mind a kétszer megakályozták.

Ha de la Motte asszony e percben tudta volna azt, hogy milyen rövid ideig lesz a fegyház lakója, talán türelmesebb lett volna. Hat hónap múlva kideríthetetlen körülmények között sikerült megszöknie.

A letartóztatott grófnő ablaka alatt álló strázsza egyik reggel egy embert látott a fogház udvarából jövet maga felé közeledni. A jövevény kék kacagányt viselt fekete bársony újjas mellénnyel, fekete selyem lovagló nadrágot, fiűzős csizmát, kerek magas kalapot, fehér bőrkecziút hordott, kezében vörös lovaglóstorral. Ebben az áruházban de la Motte grófnő rejtőzött. Rendkívül lélekjelenlétének, bátorságának, biztos föllépésének és kitűnően megválasztott maszkjának köszönhető, hogy a fegyházból való szökése sikerült. De la Motte asszony Londonba utazott a férjéhez.

HIREK

Hideghullám közeledik

A meteorológiai intézet zivataros esőket és hősülvedést jósol.

ARAD, július 24. A rekkenő kánikulában bizonyára idősebb hatása lesz annak a hírnök, hogy a meteorológiai intézetek jelentése hőcsökkenést és zivataros esőket jósol. Az intézet hivatalos időprognózisában a múlt tapasztalatain okulva, nincsenek különösebb okunk reménykedni, azonban Magyarországot már elérte az esőzés és az Aradon uralkodott mai szélrohámok előjelei a hőség lecsökkenésének. Az Angolország és Skandinávia között föllépett hideg légáramlat Németországon át elérte a Dunántúlt és amíg Debrecenben 35 fok, sőt Szegeden 36 fok meleget mértek, addig Sopronban már csak 29 fok volt a meleg és mindenütt a Dunántúlon mérhető csapadék esett. zivataros szelek kíséretében. Délután már Budapesten is esett az eső és a hőmérséklet itt is hőcsökkenési tendenciát mutat.

— Szünetelnek a királyi audienciák. Bucurestiből jelentik: A királyi ház főudvarmestere közli, hogy a királyi audienciák július 31-től bizonytalan időre szünetelnek.

— Arad megye átveszi a halmágyicsucsi bányáinak kezelését. Ismeretes, hogy Arad megye vezetősége megtervezte a lépéseket arra nézve, hogy az április óta nem működő halmágyicsucsi kőbányát adják át megyei kezelésbe. Az ügy jelenleg a munkügyi minisztériumban van és az Aradra érkezett értesülések szerint, kedvező stádiumban halad, úgy, hogy a megye hamarosan átveszi és újra működésbe hozza a bányát. Ez rendkívül fontos az utépitési program keretében szemponjtárból, miután a bánya napi 30 vagon követ termel, minimális rezsiáron.

— Augusztus 7-én ülést tart a városi tanács. Aradváros permanens bizottsága mai ülésén elhatározta, hogy augusztus 7-ére összehívja a városi tanácsot. A tanácsülésen a revíziós bizottság által a város költségvetésén eszközölt módosítások kerülnek letárgyalásra, majd — ha a jogügyi bizottság addigra elvégzi munkáját — sorra kerül a tisztviselők perének kérdése is.

— Utlevélhamisítót fogtak el Pozsonyban. Pozsonyból jelentik: A rendőrség letartóztatta Kollár Ferenc kereskedelmi utazót, akinél hamis osztrák utleveleket találtak. A házkutatás alkalmával megállapítást nyert, hogy Kollár az utleveleket 100 és 50 schillingért árultotta.

— Óriási tüzkatasztrófa Galacban. Bucurestiből jelentik: Tegnap délután három órakor óriási tűz ütött ki a Marmorosch Bank galaci terményraktárában. A nagy szél következtében a tűz gyorsan elterjedt és éjjel 12 óráig a terményraktáron kívül 24 lakóház égett le. Leégett az Italo-Romana terményraktára, továbbá a rendőrség és az iskola épülete, amelyek a tűz közelében fekszenek. A bank terményraktárában többszáz millió lej értékű gabona volt felraktározva. A kár már eddig is felbecsülhetetlen. A tűz lokalizálásáról ma hajnalban még nem érkezett jelentés.

Ma rengeteg szavazat érkezett az Aradi Közlöny szépségversenyére

Vigh Ibolyka szavazatainak száma túlhaladta a tízezeret — Nagy izgalommal folyik a versengés

ARAD, július 24. Az Aradi Közlöny szépségversenyén változatlanul folyik a harc a strandszépségek lovagjai között. A tegnapi napot már úgy látszott, hogy Aszlán Baba elfogja érni az élen haladó Vigh Ibolykát. Azonban Vigh Ibolyka lovagjai oly hatalmas szavazatszámra növelték kedvencük szavazatszámát, hogy az a mai napon a tegnapi 8300-ról jóval tízezer fölé emelkedett. Eddig még nem fordult elő, hogy egyetlen napon egy-egy versenyző annyit — 2300 — kapjon, mint a mai nap Vigh Ibolyka. Aszlán Baba kapta utána 800-zal a legtöbb szavazatot. A mai nap 700 szavazatot Reichel Lulu és Birkenhauer Sacy, 600 szavazatot Vikol Magduska és Tamásdan Octavia, 500 szavazatot Székely Klári és Kornis Magda kapott. Rajtuk kívül még sokan kaptak 400, 300, 200 és 100 szavazatot. Az alábbi névsor pedig bemutatja, hogy a strandlovagok kedvenceik számára a mai napig mennyi szavazatot küldtek.

Vigh Ibolyka	10527	Vikol Magduska	3542
Aszlán Baba	9035	Birkenhauer Sacy	3834
Székely Klári	6820	Dlószeghi Józsefné	3226
Kornis Margit	6736	Szigeti Baba	3127
Reichel Lulu	6242	Barbura Iris	3027
Tamásdan Octavia	5527	Scharfstein Manó	2874
Vajda Manó	5372	Farkas Mariska	2724
Roth Klári	5225	Joanovics György	2639
Jahl Marcsi	4968	Heller Olga	2474
Halmos Bözsi	4654	Mészner Gyuláné	2755
Branner Kácsi	4832	Suciu Jánosné	2832
Sepsy Sándorné	3932	Silberer Sacy	2254
Vas Boriska	3784	Hajnal Babi	2125
Fischl Róbertné	3712	Molnár Nori	2072

Bartók Irénke	2015	Mados Juliska	578
Szabó Olga	2011	Anerkan Lucy	575
Marián Aranka	1955	Berger Pólika	574
Brenner Sárika	1914	Hoffmann Baba	530
Kluger Juli	1824	Friedmann Ili	526
Kabdebó Imi	1812	Noszkay Manyika	520
Kónya Manó	1719	Scharfstein Emma	458
Sándor Manó	1712	Dulfner Rózi	426
Vértes Cella	1518	Kepes Márta	420
Kárpáthy Irén	1450	Weinfeld Mariska	410
Altmann Boriska	1448	Grosz Klára	395
Diamant Olga	1442	Oravetz Ili	387
Bossánvi Edith	1400	Belgram Kató	378
Stoian Marika	1354	Parecz Babi	358
Vulou Miol	1354	Bodan Nelly	354
Lős Maca	1256	Berár Ilonka	352
Gartner Olga	1252	Paulini Róbertné	342
Book Hermanné	1205	Tudor Zseni	300
Rosenzweig Káris	1202	Bakk Imréné	295
Zászló Biri	1178	Scharfstein Ella	253
Walsberger Márta	1127	Simon Pirike	230
Kelemen Irma	1020	Götz Imréné	215
Comsa Baba	1012	Kalmár Rózi	210
Szömörkényi Magda	957	Kotulics Maria	208
Valatin Lili	795	Stancovici Speranța	195
Ebert Nusi	785	Szancsizló Böske	194
Nádassy Erzsébet	697	Suciu Anita	156
Braun Hildegard	692	Körössy Nusi	107
Nyári Anikó	678	Mikó Anni	50
Czegka Baba	582		

PÉCSKA:

Kullner Irén	2927	Molnár Jolánka	1335
Mang Méri	2520	Reiner Anni	576
Heim Klára	1989	Kovács Ica	407
Uglesity Olga	1852	H. Jurik Rózi	372
Elias Lili	1895		

Fodor Ella

fényképész külföldi tanulmányutjáról hazatért, műterme vezetését átvette és a külföldön tapasztalt újdonságokat már minden felvételnél alkalmazza mélyen leszállított árban

— Házasság. Kollin Jenő és Kublin Margit házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

Kreiningner Erzsébet (Budapest), Buchter József (Murasz) házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Terjed az általános sztrájk Franciaországban. Párisból jelentik: Az általános sztrájk egyre terjed. Ujabbban 60 ezer munkás lépett sztrájkba.

— Tiltott műtétért letartóztattak három arad megyei szülésznőt. A gyoroki csandórség néhány nappal ezelőtt letartóztatta Dobos Julia és Fülöp Mária szülésznőket, magzatelhajtás címén. Ugyanakkor Tóth Mária radnai szülésznő is, ugyancsak tiltott műtétért a csandórség őrizetébe került. A szülésznőket beszállították az aradi ügyészségre, ahol mindhárman előzetes letartóztatásba kerültek.

SPORT KÖZLÖNY

A magyar vízipólócsapat ma Stockholmban folytatta diadalutját

Budapest-Stockholm 10:0 (4:0)

STOCKHOLM, július 24. A magyar vízipóló válogatott európai turnéja során egymásután felkeresi azokat az országokat, amelyek vízipólócsapatai tavaly a Klebelsberg-féle tornán Magyarország vendégei voltak és egyben vereséget is szenvedtek. Magyarország vízipóló együttese a turné során revansot is akar adni a vereségeikért, azonban eddig mindenütt csak azt igazolta be, hogy a győzelme reális keretek között történt Budapesten is.

A magyar vízipóló válogatott jelenleg Stockholmban van, ahol magyar-svéd uszómérkőzést bonyolít le és természetesen a programból a vízipólóküzdősem hiányzott, annál is inkább, mert, noha tavaly Budapesten Magyarország 7:0-ra verte a svéd reprezentatívokat, 1923-ban az ugynevezett göteborgi kis olimpiáson Budapest 6:3 arányú kudarccal vallott Stockholm ellen. A mai mérkőzés magyar szempontból nagyszerűen sikerült, amennyiben a magyar fiúk lendületes játékkal 10:0 (4:0) arányban győzték le a svédeket.

VIZUMOT Sándor Ferenc

Arad legrégibb vizum-irodája a legelőnyösebben intéz.

— Az angol kormány nem akadályozza meg az indiai munkásság lázítását. Londonból jelentik: Az alsóházban Clynes belügyminiszter az egyik konzervatív interpellálónak kijelentette, hogy a kormány tud az indiai munkásság jóléti szövetségének lázításáról, de nem tartja szükségesnek, hogy azt megakadályozza. Ekkor lépett a terembe Becket képviselő, a jogar-botrány előidézője, aki ma azóta először jelent meg a Házban. Beckett a folyosón senki sem állott szóba és a teremben is igen hűvösen fogadták. Becket pótkérdést intézett a belügyminiszterhez a „Patriot” című jobboldali lap ügyében. Szavait azonban minden oldalról nagy zaj kísérte, úgy, hogy végül is a speaker kénytelen volt tőle megvonni a szót.

— Marienbad nyári királynője — egy budapesti leány. Marienbadból jelentik: A gyógyteremben ma választották meg ez év nyári királynőjét. A választás a 19 éves, bankke Fényes Illy nyerte meg, aki egy budapesti bankigazgató leánya.

— Haláragazott ikertestvérpár. Marosvásárhelyről jelentik: Hétfőn délután borzalmas kettős elgázolás történt Marosheviz közelében. A 49-es számú gyorsvonat hatvan kilométeres sebességgel haladt a nyílt pályán és elütötte a síneken játszódó Tatár Lázár és Tatár Piroska 2 és fél éves ikertestvérpárt. A mozdonyvezető ugylátszik nem vette észre a sínek közt látszó két kis gyereket, csak akkor állt le a vonat, amikor a nehéz kerekek keresztülmentek a gyöngye gyermektesten és teljesen szétroncsolták azokat. A kerekek valósággal lefejezték a két szerencsétlen gyermeket, akiknek apjuk Tatár Tódor szegénysorsu munkás. Így az egyszerre született gyermekek egyszerre haltak meg. A marosheviz csendőrség bevezette a vizsgálatot, hogy a szerencsétlenségért vajon tétel-e valakit felelősség.

— Megölte az unokáját, mert a gyerek apja szegény ember. Esztergomból jelentik: Az esztergomi megyei Tsz községben. Csonka Máriának, Csonka Mihály tehetős gazda leányának gyermeke született. A gyermek azonban másnapra meghalt. Nyomban megindult a faluban a suttogás, hogy Csonka Mária gyermekét meggyilkolták. A suttogás a csendőrség felé jutott. A nyomozást bevezették és kihallgatták Csonka Mihályt, Csonka Mária édesanyját, Csonka Mihályt, beismerte, hogy ő ölte meg a csecsemőt. A bestiális nagyanya azt mondta, hogy az újszülöttet azért fojtotta meg, hogy ne kelljen leányát a gyermek természetes apjához adni, aki szegény ember. A csendőrség letartóztatta a csecsemőgyilkos nagyanyát és átadta az esztergomi ügyészségnek.

— Az ügyészség elkoboztatta a Gyári Értesítőt. Az aradi gyári munkásság az elmúlt esztendőben „Gyári Értesítő” címen lapot indított, amely a gyári munkások gazdasági ügyeivel foglalkozott. Az aradi ügyészség tegnap délután a Lovrov-nyomdában elkoboztatta a nyomás alatt lévő lapot, miután abban államellenes, izgató tendenciájú cikkek jelentek meg. Deák József Astra-gyári munkást, aki a lap felelős szerkesztői címét viselte, ma felidéztek az ügyészségre, ahol Vulpe Constantin főügyész kihallgatta arra vonatkozólag, hogy az inkriminált cikkeket ki írta.

— Titkos tárgyalások Ghandival. Londonból jelentik: Az angolok Ghandival párt vezetők négy órán át beszéltek Ghandival a fogházban. Ghandinak ígéretét vették, hogy a tárgyalásokról nem beszél senkinek.

— Tíz évi fegyház apagyilkosságért. Zemplénből jelentik: Még az elmúlt év őszén történt, hogy Huszák József gazdaleány az összeszólalkozás hevében megölte édesapját. A gyilkos leányt a törvényezték öt évi fegyházra ítélt. A gyilkos megfélemberte a törvényszék ítéletét. A debreceni Tábla ma tárgyalta másodiokon az apagyilkos bűnperét és annak büntetését 10 évi fegyházra emelte fel.

LEGUJABB.

Mária királyné két leányával Bécsbe érkezett

— A fejedelmi vendégek teljes inkognitóban maradnak —

BÉCS, július 24. Mária román anyakirályné ma délelőtt két leányával, Mariordával, a szerb királynéval és Ileana hercegnővel Bécsbe érkezett. A Semmeringről jöttek és az utat Bécsig auton tették meg. Utközben kétszer is kiszálltak, hogy Neustadt és a laxenburger kastélyt megtekintsék. A fejedelmi vendégek az Imperialban szálltak meg és tökéletes inkognitóban kívántak maradni, senkit sem fogadtak.

A délután folyamán képtárakat és muzeumokat tekintettek meg, este pedig végig nézték a Theater an der Wienben a Reklám című revüoperett előadását. A páholjuk vörös rózsával volt feldiszitve. Holnap Wachaubá utazik az özvegy királyné két leányával, szombaton pedig Gasteinbe mennek. Gastein után Innsbruckon keresztül München a legközelebbi állomásuk.

Ujabb részletek Délolaszország szörnyű katasztrófájáról

A halálra rémült emberek a templomba menekültek — A templom összeomlott — Borzalmas pánik Olaszország egész déli részén

RÓMA, július 24. Csütörtöki este újabb jelentéseket adtak ki a délolaszországi földrengés részleteiről. Ez a jelentés korábbiakhoz képest legpontosabb részleteket, de itt is meg kell jegyezni, hogy minden biztonnal ez a veszteséglista is emelkedni fog. Eddig az agnoszkált halottak száma 1808, a kórházban ápolt sebesülteké pedig 2646.

Nápoly lassanképp visszanyeri képét. Az emberek visszatérnek házaikba és a munka ismét megindult. Megállapítást nyert, hogy Nápolyban nem is volt olyan nagyarányú a pusztítás, mint ahogy azt először hitették. Mindössze 80 épület rongálódott meg. A környéken már sokkal nagyobb a kár és minél jobban eltávolodik a néző a várostól, annál jobban elébe tárnak a pusztítás borzalmas képe.

Az utakon hosszú sorokban vonulnak a menekültek, akik Avellino, Benevento, Foggia és Bari felé igyekeznek, ahol a nagyobb segélyállomások vannak.

A katasztrófa átélői megrázó részleteket mondanak el a földrengésről. Az első gyön-

gőbb lökés után következett az az iszonyú erejű rengés, amely a nagy károkat okozta. Oriási pánik tört ki. Az emberek egy szál ingben rohantak az uccára. A pánikot növelte az, hogy az első lökés után a villanyvilágítás megszűnt. Az uccákon mindenütt romhalma-zoknak szaladtak nekik az emberek.

Arianóban a lakosság addig könyörgött a plébánosnak, míg az kinyitotta a templomot s beengedte a népet, hogy fohászkodjanak az Istenhez.

A sötétben nem vették észre, hogy a templom falai is megrepedtek és éppen, amikor 100 hívő benn volt, a tetőzet beomlott.

Villa Nuova del Battisti teljesen elpusztult. Melibben a pályaudvar roskadozik, de összeomlással fenyeget a fogház is, úgy, hogy a rabokat egy iskolaépületbe szállították át. A melibbeni temető nem is tudja befogadni a holttesteket, úgy, hogy többet más városban helyeztek el. Szerda délután és csütörtök délelőtt újabb földlökéseket éreztek, ma délelőtt még Rómában is, de ezek már csak a borzalmas erejű pusztításnak csak utórezgésai voltak.

Ujabb súlyos bizonyítékok a székesfehérvári polgármester ellen

Az ügyész lemondott a vád képviselőtéről — A panamista polgármester morfinista volt

SZÉKESFEHÉRVÁR, július 24. A székesfehérvári városi főtisztviselő letartóztatása ügyében ma két fontos esemény történt. Az egyik az, hogy

a nyomozás véget ért és megállapítást nyert, hogy a vádirány alátámasztására súlyos bizonyítékok merültek fel.

Délelőtt a törvényszéken fontos tanácskozássok voltak, amelynek során megvitaták azokat az intézkedéseket, amiket az igazságügy-minisztérium tett a nyomozás kiderítő munkájának teljes szigorú érdekében.

Az ügy másik eseménye, hogy már a második ügyész mondta le a vád képviselőtéről, összeférhetetlenség miatt, úgy, hogy az igazságügyminisztérium dr. Vay

Zoltán budapesti ügyészt delegálta Székesfehérvárra. Mint ismeretes, előbb Kellner Károly, utóbb Krizszebóvszky Sándor ügyész hivatkoztak összeférhetetlenségre és nem vezették tovább Zavaros Aladár és Vargha Elemér ellen az ügyészi nyomozást.

Vojnich Ferenc bajai polgármester kihallgatta ma délután betegszobájában Zavaros Aladárt, akiről egyébként megállapították, hogy

morfinista szenvedélye tetteiben nem befolyásolhatta.

Az ügyben delegált bajai polgármester, Vojnich Ferenc holnap Bajára utazik, kedden azonban újra visszatér. Az új ügyész Budapestről holnap érkezik Székesfehérvárra.

— A prágai rendőrség nem veszi tudomásul a kommunisták felvonulását. Prágából jelentik: A prágai rendőrség nem vette tudomásul a prágai kommunisták ama bejelentését, hogy ők augusztus elsején felvonulást és gyűlést tartanak a fővárosban.

Magyarország vezet a hamburgi sakkolympiáson

HAMBURG, július 24. A hamburgi sakkolympiáson a 14. forduló után is Magyarország van az élen 37 és fél ponttal. 2. Csehszlovákia 37 pont. 3. Németország 36 és fél (2 függő). 4. Lengyelország 36 pont (3 függő). 5. Ausztria 36 pont (3 függő).

Wilkins, a híres sarkutazó

páratlan technikai készültséggel tengeralattjárón indul el az Északi Sarkra

Az új „csoda-buvarhajó“ Rejtett ásványi kincsek a Sarkvidéken. Veszélytelen a kísérlet?

LONDON, július 24. Sir Hubert Wilkins, a híres sarkutazó, aki buvarhajóval szándékozik az Északi Sarkra utazni, a Daily Newsban közölt hosszabb nyilatkozatában kijelenti, hogy a jövő év május havában indul a Spitzbergákról s az utirány Alaska lesz az északi sarkon át. Az összesen 2000 mérföldnyi távolságot 50 nap alatt akarja megtenni. Ha utját jégmezők zárják el, hajójával egyszerűen alá fog merülni. A jégkéreg átlagos vastagságát 10 lábra becsüli, de egyes hosszabb jégcsapok eikerülése végett 25 láb mélységre fog lebukni. Elmondotta, hogy megszakítás nélkül 2 és fél napig maradhat a víz alatt. Arra a kérdésre, hogy mi történik, ha 2 és fél nap múlva sem érne el a jégkéreg végét, a kutató egykedvű vállvonogatással felelt... Hozzátette, hogy 18 főnyi személyzete a legnemzetközibb társaság lesz. Végül bizonyos keserűséggel jegyezte meg, hogy saját hazájától egy penny támogatást sem kapott.

Sir Hubert Wilkins, a híres sarki utazó bejelentette, hogy miután hajóval és repülőgéppel a sarkok rejtett világát nem lehet kártartóan megközelíteni, igénybeveszi a modern technika vívmányait és még ez évben tengeralattjáróval akarja elérni a sarkvidéket.

Harc a jégpáncélok ellen.

Néhány évvel ezelőtt Byrd kapitány, majd Amundsen átrepülték az Északi Sarkot, nagykiterjedésű eddig még ismeretlen területet kutattak át s megállapították, hogy a sarkvidék és Alaska között nincsen szárazföld, mély tenger borítja itt a térkép fehér foltjait. Wilkins kapitány 1928-ban járta meg repülőgépen a Déli Sarkot s kitűnő térképfelvételeket készített, az az elhatározás érelődött meg benne, hogy újabb expedíciót szervez s még ez évben tengeralattjáróval közelíti meg a sarkvidéket. Londonban már majdnem elkészült a hajó, mely a világháborúban használt tengeralattjáróhoz hasonlít. Egyelőre tudományos feladatot: szolgálatot fog végezni, de a technikai tudományok mai előretörése mellett nem lehetetlen, hogy a sarkvidék s a szárazföldek között rendszeres tengeralattjáró forgalom fejlődhet ki. Ahhoz, hogy tengeralattjáróval a sarkvidékre utazhassunk, olyan üzembiztos jármű kell, amely könnyedén halad a jégmezők alatt és szükség esetén rövid időn belül ki is szabadulhat onnan. Megkönnyíti ez utóbbi feltételt az a szabály, hogy a Jeges-tengerben a kimondottan téli hónapokban is minden 40 kilométeres szakasznál eddig még ki nem derített ok folytán nyílt szabad víz található, vagy legalább is alig néhány centiméter vastag jég réteg, melynek áttörésére a tengeralattjáró ön-súlya is elegendő.

Wilkins tengeralattjárója tizenhét emberrel vihet magával és három napig maradhat a víz alatt. Hosszu tapogatósin van a hajótest felső felületére szerelve, mellyel a jégpáncél egyenlőtlenségét követheti a jármű s az ütődések erejét dugattyús lökhárítók csökkentik.

A tengeralattjárót, amikor nyílt vizen halad. Diesel-motor hajtja, ha víz alá merül, akkumulátorral táplált elektromotor tartja fenn üzemét. Magától értetődik, ha az akkumulátorok töltése elfogy, a víz felszínre kell jönni a Diesel-motor üzembhelyezése, illetve az akkumulátorok megtöltése céljából. Ha a 40 km-es szakaszonként ismétlődő nyílt vizet megtalálja a hajó, úgy a felszínre emelkedés és az erőgép üzembhelyezése nem okoz nehézséget. De ha a vastag jég réteg elzárja a tengeralattjáró utját, úgy igénybeveszik a hajó legelmebb berendezését; a jégfurókat. Ez a berendezés több, a legellentétebb irányba beállítható nagyméretű furókból áll, melyet e célra alkalmazott elektromotor hajt meg, amivel a vastag jég réteg átfurható. E berendezés segítségével megtörténhet a levegőcsere, a Diesel-motor üzembhelyezhető és az akkumulátorok megtölthetők.

A fent ismertetett szerkezet a jégpáncélnak csupán csak egy kis felületén történő megfurására szolgál, melyen át a levegőcsere és a Diesel-motorok üzembhelyezése lesz biztosítva. Ha a tengeralattjáró a jégpáncél alól ki akar szabadulni, nemcsak a légközelebbi 40 km-es zónánál levő szabad víz áll rendelkezésére, hanem kémiai eljárásokkal elektromos olvasztóberendezéssel és robbantással is könnyen utat nyithat magának.

Megváltozik a világ térképe.

Wilkins tengeralattjárója a tájékozást szolgáló pontos műszerekkel, a tudományos kutatásokat szolgáló berendezéssel van felszerelve és vállalkozásának sikere az egész világ, de különösen Európa gazdasági térképét megváltoztatná. Wilkins tervei egyelőre csak egy tudományos expedíciónak tengeralattjárón történő elszállítása lenne az Északi Sarkra, de siker esetén a technika mai állása mellett rendszeres kereskedelmi forgalom lebonyolításával is számolhatunk. A sarkvidéken hatalmas energiaforrások vannak szén és nyersolaj formájában, nagykiterjedésű fém-bányák várnak kiaknázásra, melyet a lakatlan területeken szállító és technikai berendezések hiányában eddig nem kezdhettek meg. — Egy új világrész, egy új gazdasági terület nyílna a kutató ember számára, ahonnan értékes anyagokat kaphatnánk és kulturával benépesíthető területeket nyernénk.

A tengeralattjáróval történő hajózás az Északi Sarkra aránylag veszélytelennek mondható. — Például az Atlanti óceánon, ahol tudvalevőleg nagyméretű hajóforgalom bonyolódik le a közlekedés az uszó jéghegyek következtében igen veszélyes, — mégis alig történik szerencsétlenség. A sarkvidéki tengerek

Elfogták a bucaresti-i gyilkosság tettesét

Egy kőműves gyilkolta meg Paulina Popa asszonyt — Ki akarta rabolni, do megzavarták munkájában

BUCURESTI, július 24. Néhány nappal ezelőtt, mint ismeretes, a Calaras parkban levő lakásán meggyilkolták Paulina Popa asszonyt, egy bucaresti-i cég pénzbeszedőjének feleségét. A gyilkosságban az volt különösen titokzatos, hogy az ismeretlen tettes nem nyúlt a lakásban levő értékekhez. Az erélyes nyomozás mindezeideig nem vezetett eredményre, noha a rendőrség az összes lebujokat szinte naponta végigrazziázta. Egész sereg letartóztatás történt, de kiderült, hogy egyik letartóztatottban sem fogták el az igazi tettest.

Ki akarták tiltani a pécskai kenyereket Aradról

A város vezetősége elutasította a kérelmet. A permanens bizottság a szabadkereskedelem alapján áll. — Más városok is vásárolhatnak Aradon élelmiszert.

ARAD, július 24. A város permanens bizottsága ma két olyan ügygel foglalkozott, amely az élelmiszerpiacot érinti. Az egyik az aradi pékek ama kérelme volt, tiltsa ki a város a pécskai kenyereket, miután azt nem képesített, iparigazolvánnyal bíró és minden tekintetben felülvizsgált iparosok készítik. A permanens bizottság Pocioianu János, a közgazgatási ügyosztály főnökének referációjára alapján úgy döntött, hogy

a pécskai kenyér nem tiltható ki, miután élelmiszer s mint ilyen, szabadon árusítható az aradi élelmiszerpiacon.

Ami az iparigazolványt illeti, abban a pécskai főszolgabíró az illetékes és a pékeknek oda kell adressálniuk beadványukat,

Aki egészségét megőrizni, vagy visszaszerezni óhajlja, az igya a



gyógy-, táp- és üdítő-tejet.

Az első próba meggyőz mindenkit arról, hogy igen kellemes, üdítő hatása erősebb, emellett pedig táplálóbb minden más italnál! — Gyógyhatása pedig páratlan vitamindús tartalmánál fogva. A piros színű irású s arany címlaló Sava tea üvegeknél (3-5 deciliter) 16.- for, a kék felirású Sava, mely nagy tápértékű, emellett egyáltalában nem tartalmaz, üvegeknél (3-5 deciliter) 14. Lej

Kapható a következő esemegüzletekben:

BIRKENHEUER MIKLÓS, volt Deák Ferenc-ucca.
DÜRR GUSZTÁV, Bulev, Regele Ferdinand.
ERDŐS PÁL, Piata Avram Iancu.
HELMER NICOLAE, volt Fábán-ucca 7.
HOFFMANN OTTÓ, Piata Avram Iancu.
INSTITORIS A, volt Kossuth-ucca 36.
KOHUT BELA Str. Miron Costin 12-14.
KOZMA JÁNOS, volt Weitzer János-ucca.
KUBICZAY LÁSZLÓ v Csiky- és Magyar-ucca sarok.
LISZKA P., volt Forray-ú és Thököly-tér sarok.
MÁRKUS M., Strada Matei Corvin 1.
MUNKÁSOK és TISZTVISELŐK SZÖVETKEZETE Arad
Bul. Reg. Ferdinand.
NEULÄNDER, KOHN si FIUL, volt Weitzer J.-ucca 14.
ROSENSTEIN IMRE, Bul. Regele Ferdinand 58.
SCHÄRER I., Bul. Regele Ferdinand 39.
SCHMALCZ JÁNOS, Col. Poulan 11.
SZALAI LÁSZLÓ, volt Vécsey-ucca 17.

a következő tejesarnokokban:

BÜRGER ALADÁR, Str. Brancovici.
TEJCSARNOK és ÉLELMISZER-ÜZLET, volt Thököly-tér és Aulich Lajos-ucca sarok.
WEISZ JENŐ, Piata Avram Iancu.

sokkal biztosabb területek a tengeralattjáróval történő hajózásra, mivel uszó jéghegyek nincsenek, 40 km-ként nyílt szabad víz található, ahol a jármű szabadon folytathatja utját, akkumulátorjait megtöltheti, levegőkészletét cserélheti. Minthogy a Jeges tenger vastag jégpáncélját hajó át nem törheti, egyetlen megoldható út a sarkvidéki közlekedésre Wilkins tengeralattjárója, melynek sikerét a kulturnemzetek összesége feszült figyelemmel várja.

A nyomozást végző Borcea rendőrkomiszárnak tegnap azután a tudomására jutott, hogy a tettes egy Coman nevezetű, olt megyei alumistul falubeli kőműves. A komiszár még az éjjel folyamán kiutazott a községbe, ahol le is tartóztatta a kőművest. Coman bevallotta tettest, amelyet azért követett el, mert azt hitte, hogy az asszonynak sok pénze van. Amikor a gyilkosságot elkövette és hozzá akart fogni a lakás kirablásához, valaki be akart jönni a szobába, úgyhogy jobbnak látta elmenekülni. Ezért nem hiányzott semmi az értékekből. A varesti-i fogházba szállították.

A másik kérvényt Bugariu Constantin nyugalmazott őrnagy nyújtotta be, aki azt kérte a város vezetőségétől, hogy tiltsa meg, miszerint idegen városból érkezett élelmiszerkereskedők az aradi piacon vásárolhassanak. A permanens bizottság ezt a kérelmet is visszautasította, azzal az indoklással, hogy nem szoríthatja meg a szabad kereskedelmet, amivel a termelők érdekeit is sértené.

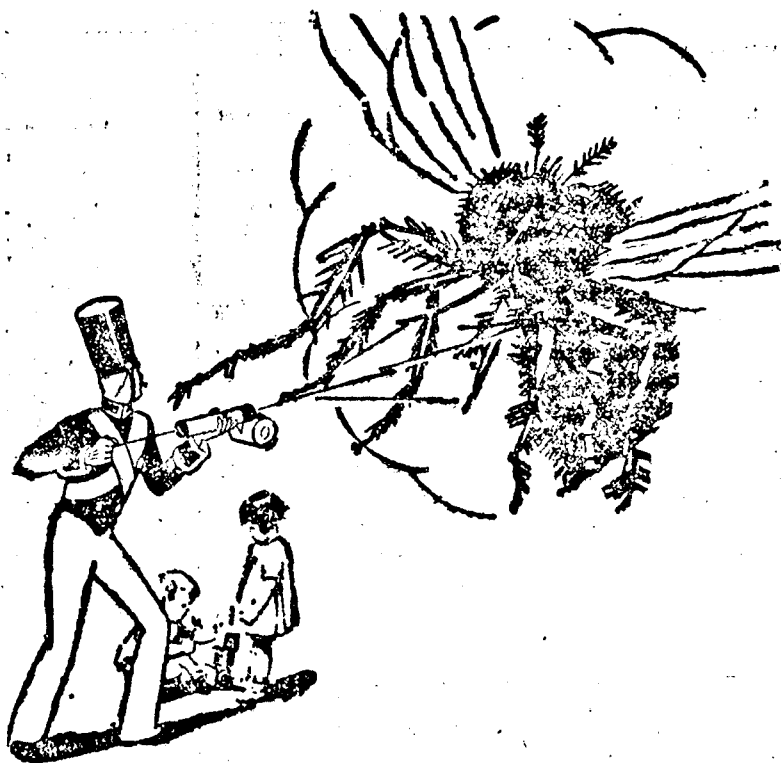
NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ
ELŐFIZETŐINKNEK,
valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében barhová utána küldjük. Kérjük az ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik

Hirdessen



45 éve fennálló

Aradi
Közlönyben



**Bízzuk a gyermeket a Flit védelmére.
S rovarok hiába törnek életére.**

4 közül 1 ötéves koron alul elhalt gyermek diarrhoe áldozata. Ennek és még sok más betegségnek legfőbb okozója a közönséges légy. Pusztítsuk el a legyeket és mentjük meg drága kisdedeink életét. Permetezzünk Flitet, Flit megöli a legyeket, szúnyogokat, bolhákat, tetveket, molyokat, hangyákat, svábokat, poloskákat... és elpusztítja petéiket is. Veszélytelen. Nem hagy foltot. Flit nem tévesztendő össze más rovarirtókkal! Sárga kanna — fekete sávval!



FLIT

Cyorsábian öl

Kizárólagos vezérképviselet Romániában: STANDARD DROGNERIA Bucuresti.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Vámunió jellegűnek kell lenni a jugoszláv-román gazdasági megegyezésnek — A Jugoszláv külmorandumban hívta fel a román kormány figyelmét a közös európai agrárfront megszervezésének részletes kidolgozására. — Az ipari államokkal is egyezséget kell kötni.

BELGRÁD, július 24. Marinkovics Voja külügyminiszter Csolakantics Bosko bucaresti-i román követ útján egy memorandumot juttatott a román kormányhoz. A memorandum mindenekelőtt hangsúlyozza a kisantant államok gazdasági organizációjának szükségét és különösen foglalkozik azokkal a mezőgazdasági krízistünetekkel, amelyek már egész Európában felléptek, de különösen az agrárállamokban öltöttek nagy méreteket. Az akut krízist csak kimélyíti a tengerentúli agrárállamok egyre veszélyesebbé váló konkurenciája és ezt a versenyt nem lehet lokális intézkedésekkel, valamint vámvédelmi rendeletekkel leküzdeni. Annál kevésbé lehet, mert a legfőbb kedvezményen alapuló intézkedések érvénye kiterjed a tengerentúli államokra is, pedig éppen ezeknek a versenyre ellen van szükség a közös szervezkedésre.

Egyik leghatásosabb módszer az lenne, ha a mezőgazdasági államok közvetlenül állapodnának meg az ipari államokkal kölcsönös koncessziók alapján, ehhez azonban szükség van arra, hogy az agrárállamok ne egyenként lépjenek fel, hanem közös gazdasági fronton. Ezt a csoportosulást nem szabad gazdasági blokknak tekinteni, mely esetleg az ipari államok ellen irányul, itt nem harcról van szó,

hanem a gazdaságilag egymásra tált államok közös megegyezéséről. Ez a gazdasági csoportosulás nem irányulna azok ellen az agrárállamok ellen sem, amelyek esetleg nem vennének részt a tömörülésben.

A memorandum a továbbiakban kifejti, hogy Románia és Jugoszlávia gazdasági helyzetük sajátosságai folytán elsősorban hivatottak arra, hogy a kezdeményező lépéseket megtegyék a közös gazdasági front megteremtésére. Az a tény, hogy Csehszlovákia, amely jelentős ipari állam, szintén tagja a kisantantnak, csak megkönnyíti a megegyezés folyamatát. A közös gazdasági front egyébként nyitva állna minden agrárállam számára. Kétségtelen, hogy a megegyezés létrehozásáig még sok és súlyos nehézséget kell leküzdeni, másrészt azonban mulhatalan szükség van arra, hogy ez a sorsdöntő probléma kielégítő megoldást nyerjen. Eltérően a többi nyitni kérdéstől itt nem lehet a régi nyomon keresni a megoldást, minden tekintetben teljesen új és eredetit kell adni, mert a helyzet, amelyben vagyunk szintén teljesen új.

Románia és Jugoszlávia között minél szélesebb alapon kell megteremteni a közös gazdasági organizációt és sok tekintetben a vámunió jellegűvel kell bírnia. A többi országra

kisebb-nagyobb mértékben lehetne kiiterjeszteni a megegyezést az illető állam gazdasági konstrukcióihoz. A közös gazdasági organizáció keretében természetesen minden résztvevő állam megvédelmezné azokat az alapelveket, amelyekkel iparát és kereskedelmét akarja védeni.

A memorandum végül rámutat arra, hogy a siker érdekében szükség van arra, hogy Jugoszlávia és Románia illetékes miniszterei is közös konferencia keretében vitassák meg azokat a kérdéseket és az anyagot azután szakbizottságnak adják át részletesebb kidolgozás céljából.

— **Helyi valutaárak.** Valuták: Budapest 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.50, Páris 6.60, Prága 5, New-York 168, Milánó 8.90, London 817, Belgrád 2.98. Devizák: Budapest 29.47, Bécs 23.80, Berlin 40.27, Zürich 32.61, Páris 6.64, Prága 5.00, New-York 163.20, Milánó 8.84, London 819 lej.

Kézibombák és töltények az aradi Hal-téren

Elmozdíthatatlan köveket találtak a közút ásásánál

ARAD, július 24. Az elmúlt napokban történt, hogy a városi géplizemek elhatározták, miszerint kipróbálják tisztítani a Hal-téren levő városi közutat, amelynek csövét föld és kavicsok tömték el. Az üzemi munkások ki is vonultak a Hal-térre és megkezdtek az ásást. Alig dolgoztak néhány percig, amikor több környékbeli lakó arra figyelmeztette a munkásokat

vigyázzanak az ásásnál, mert biztos tudomásuk van arról, hogy a forradalom idején kézigrándtokat és fegyvereket, valamint töltényeket ástak el a kut közelében és nagyon könnyen megtörténhetik, hogy robbanás áll be. A munkások nyomban jelentést tettek az üzemek vezetőségének, amelynek rendelkezésére vigyázza továbbást a földben. Pár méter mélységben azonban olyan vastag kötőmagra bukkantak, amelyet nem bírtak elmozdítani és amelynek kiemeléséhez külön szerszámokat kellene rendelni. Ezért újra betömték a nyílást, abba hagyták az ásást és most még mindig rejtély, vajon vannak-e kézigrándtok és fegyverek a Hal-tér alatt, vagy sem. Talán az előbbi időpontban kiderül.

SZÍNHÁZ IRODALOM MŰVESZET

* Jóváhagyta a minisztérium, hogy a kolozsvári színház bérletét átírják a Színpartoló Egyesületre. Kolozsvárról jelentik: Ismeretes, hogy a kolozsvári Magyar Színház ügye új stádiumba jutott, amennyiben a Színpartoló Egyesület vállalkozott a színház súlyos anyagi helyzetének szanálására. Mint ismeretes, Janovics Jenő dr. igazgatónak olyan szerződése van az állammal, amely még öt esztendőig biztosítja számára a sétatéri színház-épület bérletét. A Színpartoló Egyesület az utóbbi évek deficitjeiből felgyűlt 4 millió lejnyi adósság rendezését azzal a feltétellel vállalta, ha Janovics a színház bérletét ráírhatja. A megegyezés szerint a művezető igazgató továbbra is Janovics volna jelentékeny fizetéssel és a bruttó-bevétel megfelelő százalékának biztosításával. A szerződés csak akkor lép életbe, mikor a minisztérium hozzájárulását adja az átíráshoz. Tegnap táviratot kapott Janovics igazgató, aki a jóváhagyás formáinak elintézésével Nascu Traian, a Magyar Színház román titkárát bizta meg, hogy a jóváhagyás megtörtént és Nascu csütörtökön magával is hozza az erre vonatkozó hivatalos dokumentumokat.

* Zöldhely! Anna Budapestre szerződött. Budapestről jelentik: Zöldhelyi Anna, az ismert primadonna, akit több szezonon át az aradi társulathoz is fűzött szerződés, a budapesti Városi Színházhoz szerződött. A primadonna legutóbb Fodor Oszkár pécsi társulatának kötelékében állott, nemrégiben pedig a pesti Városi Színház színpadán vendégszerepelt és történetesen az aradi társulat volt bonvivánjával. Balázs Istvánnal lépett fel, aki a férfi főszerepet játszotta. Zöldhelyi Anna szerződötési vendégjátéka sikerült és Sebestyén Géza igazgató az új szezonra felhozta a vidékről.

Egy soffőr a sinekre fektette az elgázolt áldozatát

Igy akarta elhárítani magáról a gyanút

ZEMPLÉN, július 24. Az alsósoltai csendőrség egyik embere a vasuti átjáró közelében borzalmasan összeroncsolva találta özvegy Nagy Pálné községben asszonyt. A csendőrség bevezette a nyomozást az öregasszony halálának kiderítésére és megállapította, hogy a hajnali órákban özvegy Nagy Pálnét az állomás közelében egy ismeretlen teherautó ütötte el. A soffőr az autóra tette az elgázolt öreg asszonyt, hogy kórházba szállítsa. Azonban a sérülései következtében a feltevések szerint az átjáró közelében kiszendvedt. A soffőr a bűntettétől való félelmében az áldozatát a sinekre tette, hogy öngyilkosság hitét keltse.

Fórum

Focsolyák a belvárosban

Hőhullám idején különösen, de máskor is kellemetlen a Weitzer János-uccában divatozó szokás, hogy a hentes és élelmiszer üzletekből szennyvizet öntenek ki az uccára. Felhívjuk a közegészségügyi fórumok figyelmét, hogy a járdák mellett így bomlásnak induló vizek fertőzői tészkek és a közegészség ártalmára vannak.

Ezért kérjük ezen állapot sürgős orvoslását és a szokások szigorú eltiltását.

Arad, 1930. július 24.

Számos belvárosi lakos.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöltekért nem vállalunk felelősséget.
NYILATKOZAT

Két aradi napilap 1930 évi július hó 22-1, 164. számában egy téves információ alapú cikk látott napvilágot, miért is a való helyes megvilágítása céljából szükségesnek tartottuk a következőket leszögezni:

1. Nem felel meg a valóságnak az, hogy a kispentmiklósi sportpályán a paraszti vasvillával jelentek meg. (sem most, sem azelőtt).

2. Nem igaz az sem, hogy az uccai verekedésnél 30-an megsérültek volna, hanem igaz, hogy 2 aradi drucker verekedéstől származó jelentéktelen, felületes bõrhorzsolással jelöltkezett orvosainknál, (2 hivatalos orvos hivatalos bizonyítványa) és igaz az is, hogy súlyosabban megsérült egy idevaló néző, készszerástól!

3. Nem igaz az sem, hogy a Tricolor-Banatulmértkezésen botrány, vagy mint a lapok írták, súlyos botrány tört volna ki. Mint a bírójelentésből is megállapítható, a mértkezés teljesen simán, minden incidensmentesen folyt le.

4. Nem igaz az sem, hogy a nézők betódultak a pályára, mert a rendezőség, vagy karhatalom közlépésére egyáltalában nem is volt szükség.

5. Ellenben igaz az, hogy éretlen gyerekek és kertes egyének a mértkezés után, a pályától már jóval távol, (cca 1 km.), a falu közepén összeverekedtek, melyben a játékosok nem is vettek részt és a csendes járókölöket is megtámadták, izultálták, úgy, hogy többen kénytelenek voltak a közeli községháza udvarára menekülni, mire fentiek a községházat közpörrel árasztották el, tetemes károkat okozván az ablakokban, tetőcserepekben és faanyagban, miért is az ujaradi csendőrség utján a községi elöljáróság a bűnvádi eljárást megindította közvagyon szántszándékos rongálása miatt!

Sánnicolaul-mic, 1930. VII. 23.

3053

Ci. Sp. Rom. „BANATUL-ARAD” din Sánnicolaul-mic.

Magas nyereséget

biztosít magának határozott versenyképesség mellett, ha szükségletét kedvező bevásárlás által az

1930-as lipcsei őszi mintavásáron

fedez. A vásár kezdődik: **augusztus 31-én!**

1600 áru csoport, 9600 gyáros és nagykereskedő 24 országból; ezenkívül a külföldi vásárlóknak nagyszámú szakmailag szervezett exportház áll rendelkezésre amelyeknek megbízottai Lipcsében a szövetségi iroda utján elérhetőek. Felvilágosítást nyújt: a



LEIPZIGERMESAMT. LEIPZIG

vagy tb. képviselője:
ANGERBAUER JENŐ. TIMISOARA
1. Str. General Praporgescu 3. 3041

CIROKOT minden vásárlások
menyiségben

ELEK GYÖRGY

seprőgyár,

BUDAPEST, VI., Kartács-ucca 20-22.

Táviratcím: **Elekbesen.**

Budapest, telefon: 921-12.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóíz hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiadvánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal felelőse magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak választékosan ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

LEVELEZÉS.

DITA jel gere levél ment kereskedő. 8051

ALKALMAZÁS.

ÜGYES, megbízható, jólléző mindenest azonnalra felveszek. Str. Cloșca 11. földszint. 3057

BAZAKHOZ varrni ajánlok nap 50 lejért. Választ „Varrni” jelgére az Aradi Közlöny kiadójába. 3048

MFUJOFIU nappali munkára biciklivel kereste. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalán. 200

LAKÁS.

NEGYSZOBAS modern lakás, augusztus 1-től kiadó. Str. Vladimirescu (Dobó-u.) 9. Bővebbet földszinten. 2719

FÖTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

A VÁROS KÖZPONTJÁBAN elegánsan butorozott különbejárati szoba, fürdőszobával, szép, parkra nyíló ablakkal, kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3049

KIADÓ modern 4 szobas lakás Virág építész Bul. Reg. Maria 12. az udvarban. 3046

KÜLÖNBEJÁRATU elegánsan butorozott szoba, fürdőszoba használatul ur embernek azonnal kiadó. Garai, Piața Avram Iancu 10. 3045

KET szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

EGYSZOBAS konyhás lakás főtéren kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

FÖTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

NEGYSZOBAS modern lakás a volt Erzsébet-körút 56. szám alatt azonnalra kiadó. 8021

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asz-talos Sándor-u.) 3. 800

Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével azonnalra a Piața Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

ÜZLETEK.

NEW-YORK KÁVÉHÁZ söntése, feltétlen szakember részére százalékra azonnal kiadó. Bővebbet a kávéházban. 8030

ÜZLETHELVISEG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestű és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

Valódi ezüst, valamint aranyozott és ezüstözött áldoztatási paténák, kelyhek, kereszték, szenteltvíz-tartók, továbbá a legszebb apró tárgyak, érmék nagyválasztékban kaphatók.

Hartmann Kálmán ékszerész Arad, Minorita-palota.

Mindenféle tárgyak aranyozását, ezüstözését és nikkelezését prima minőségben, jutányos áron vállalom

Háztulajdonosok,

kik házukat elakarják adni, jelentsek be a

„Favorit” ügynökségnek, Str. Brătianu 7. (Weitzer-u.), semmi előzetes kiadás nincs, vevőink vannak.